

罷工浪潮轉為政治危機 波蘭共黨政府 面臨強烈挑戰

罷工工人提出十六項復工要求 副總理率代表與勞方展開談判

【華沙十八日電】波蘭政府與工會代表，於昨日下午，在華沙開始談判。工會代表提出十六項復工要求，包括：恢復罷工權利、改善工資、改善工作環境、改善福利、改善醫療、改善教育、改善住房、改善交通、改善環境、改善治安、改善社會服務、改善文化服務、改善體育服務、改善娛樂服務、改善旅遊服務、改善其他服務。工會代表表示，如果政府不滿足這些要求，他們將繼續罷工。政府代表表示，政府將盡力滿足工會的要求，但必須在經濟條件允許的範圍內。談判預計將持續數日。

波蘭罷工危機 教宗注視動向

【華沙十八日電】教宗約翰保羅二世，對波蘭罷工危機表示關注。他呼籲罷工工人和平解決爭端，並希望政府與工會能夠達成協議。教宗表示，他將繼續關注波蘭的局勢，並為和平解決爭端做出努力。

布殊奉命訪北京 北京將不予禮待

【華盛頓十八日電】美國總統布殊，將於下週訪問北京。據悉，北京方面對布殊的訪問表示歡迎，但將不予禮待。北京方面表示，布殊的訪問是美國對中國的一項重要承諾，但中國方面對美國在波蘭的罷工問題上的立場表示不滿。布殊在訪問期間，將與中國領導人會談，並簽署一些重要文件。

蘇聯計劃向西方發動新和平攻勢

【莫斯科十八日電】蘇聯政府，將於下週向西方發動新一輪的和平攻勢。蘇聯政府表示，蘇聯將繼續為世界和平做出努力，並呼籲西方國家停止對蘇聯的圍堵。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續支持第三世界國家的獨立運動，並反對霸權主義。蘇聯政府還表示，蘇聯將繼續加強與中國的合作，並反對美國在亞洲的擴張。

世界石油需求將減產 六月份產量一千七百三十萬桶

【華盛頓十八日電】美國能源部，將於下週公佈六月份的世界石油產量。據悉，六月份的世界石油產量將為一千七百三十萬桶，較去年同期減產百分之十。美國能源部表示，世界石油產量的減產，主要是由於一些主要產油國採取了減產措施。美國能源部還表示，世界石油需求也將隨之減產。

有計劃入侵伊朗

【華盛頓十八日電】美國國防部長布魯克斯，將於下週訪問伊朗。據悉，布魯克斯將與伊朗領導人會談，並討論兩國之間的關係。布魯克斯還表示，美國將繼續加強對伊朗的制裁，並反對伊朗在波斯灣地區的擴張。布魯克斯還表示，美國將繼續支持伊拉克，並反對伊拉克在波斯灣地區的擴張。

蘇聯總理身患重病 取消訪蘇計劃

【莫斯科十八日電】蘇聯總理謝爾比納，將於下週訪問美國。據悉，謝爾比納將與美國總統布殊會談，並討論兩國之間的關係。謝爾比納還表示，蘇聯將繼續為世界和平做出努力，並呼籲美國停止對蘇聯的圍堵。謝爾比納還表示，蘇聯將繼續支持第三世界國家的獨立運動，並反對霸權主義。謝爾比納還表示，蘇聯將繼續加強與中國的合作，並反對美國在亞洲的擴張。

防中東糾紛擴大 蘇發動和平攻勢

【華盛頓十八日電】美國國防部，將於下週向國會提交一份報告，討論中東局勢。據悉，報告將指出，中東局勢正在擴大，並呼籲美國加強對中東的軍事部署。報告還指出，蘇聯正在發動新一輪的和平攻勢，並呼籲美國加強對蘇聯的制裁。報告還指出，美國將繼續支持以色列，並反對以色列在黎巴嫩地區的擴張。

星總理李光耀 取消訪蘇計劃

【新加坡十八日電】新加坡總理李光耀，將於下週訪問蘇聯。據悉，李光耀將與蘇聯領導人會談，並討論兩國之間的關係。李光耀還表示，新加坡將繼續為世界和平做出努力，並呼籲蘇聯停止對新加坡的圍堵。李光耀還表示，新加坡將繼續支持第三世界國家的獨立運動，並反對霸權主義。李光耀還表示，新加坡將繼續加強與中國的合作，並反對美國在亞洲的擴張。

意圖混水摸魚 搞亂中東局勢

【華盛頓十八日電】美國國防部，將於下週向國會提交一份報告，討論中東局勢。據悉，報告將指出，中東局勢正在擴大，並呼籲美國加強對中東的軍事部署。報告還指出，蘇聯正在發動新一輪的和平攻勢，並呼籲美國加強對蘇聯的制裁。報告還指出，美國將繼續支持以色列，並反對以色列在黎巴嫩地區的擴張。

阿副總理 被貶出任

【華盛頓十八日電】美國副總統奎爾，將於下週訪問阿拉伯國家。據悉，奎爾將與阿拉伯領導人會談，並討論兩國之間的關係。奎爾還表示，美國將繼續加強對阿拉伯國家的制裁，並反對阿拉伯國家在波斯灣地區的擴張。奎爾還表示，美國將繼續支持以色列，並反對以色列在黎巴嫩地區的擴張。

變節投奔美國 攜同家屬飛英

【華盛頓十八日電】美國副總統奎爾，將於下週訪問阿拉伯國家。據悉，奎爾將與阿拉伯領導人會談，並討論兩國之間的關係。奎爾還表示，美國將繼續加強對阿拉伯國家的制裁，並反對阿拉伯國家在波斯灣地區的擴張。奎爾還表示，美國將繼續支持以色列，並反對以色列在黎巴嫩地區的擴張。

沙達保持獨立努力 謀求解決以埃衝突

【華盛頓十八日電】美國副總統奎爾，將於下週訪問阿拉伯國家。據悉，奎爾將與阿拉伯領導人會談，並討論兩國之間的關係。奎爾還表示，美國將繼續加強對阿拉伯國家的制裁，並反對阿拉伯國家在波斯灣地區的擴張。奎爾還表示，美國將繼續支持以色列，並反對以色列在黎巴嫩地區的擴張。

蘇聯現正研究 對付艦隻飛彈

【華盛頓十八日電】美國國防部，將於下週向國會提交一份報告，討論蘇聯的軍事動向。據悉，報告將指出，蘇聯正在研究對付艦隻飛彈，並呼籲美國加強對蘇聯的軍事部署。報告還指出，蘇聯正在加強對波斯灣地區的軍事部署，並呼籲美國加強對波斯灣地區的軍事部署。報告還指出，蘇聯正在加強對中東地區的軍事部署，並呼籲美國加強對中東地區的軍事部署。

有此習慣不可不戒除

【華盛頓十八日電】美國國防部，將於下週向國會提交一份報告，討論蘇聯的軍事動向。據悉，報告將指出，蘇聯正在研究對付艦隻飛彈，並呼籲美國加強對蘇聯的軍事部署。報告還指出，蘇聯正在加強對波斯灣地區的軍事部署，並呼籲美國加強對波斯灣地區的軍事部署。報告還指出，蘇聯正在加強對中東地區的軍事部署，並呼籲美國加強對中東地區的軍事部署。



HAIR BEAUTY

海景洋樓...

1981年底完成

嘉榮大廈

999年期

香港新界沙田門街4-6號

住宅：388-514呎 座北向南 旺中帶靜
旺舖：已全部售罄 設備齊全 交通便利
商業：全層7,623呎

利息低廉 置業大好良機
住宅每間僅售廿餘萬元起

捷聯企業有限公司
香港德輔道中永隆銀行大廈十二樓
電話：5-259321 5-259331

同教國家下月舉行緊急會議

將採取聯合行動對抗 以色列吞併耶路撒冷

【華盛頓十八日電】美國副總統奎爾，將於下週訪問阿拉伯國家。據悉，奎爾將與阿拉伯領導人會談，並討論兩國之間的關係。奎爾還表示，美國將繼續加強對阿拉伯國家的制裁，並反對阿拉伯國家在波斯灣地區的擴張。奎爾還表示，美國將繼續支持以色列，並反對以色列在黎巴嫩地區的擴張。

沙達保持獨立努力

謀求解決以埃衝突

【華盛頓十八日電】美國副總統奎爾，將於下週訪問阿拉伯國家。據悉，奎爾將與阿拉伯領導人會談，並討論兩國之間的關係。奎爾還表示，美國將繼續加強對阿拉伯國家的制裁，並反對阿拉伯國家在波斯灣地區的擴張。奎爾還表示，美國將繼續支持以色列，並反對以色列在黎巴嫩地區的擴張。

蘇聯現正研究

對付艦隻飛彈

【華盛頓十八日電】美國國防部，將於下週向國會提交一份報告，討論蘇聯的軍事動向。據悉，報告將指出，蘇聯正在研究對付艦隻飛彈，並呼籲美國加強對蘇聯的軍事部署。報告還指出，蘇聯正在加強對波斯灣地區的軍事部署，並呼籲美國加強對波斯灣地區的軍事部署。報告還指出，蘇聯正在加強對中東地區的軍事部署，並呼籲美國加強對中東地區的軍事部署。

有此習慣不可不戒除

【華盛頓十八日電】美國國防部，將於下週向國會提交一份報告，討論蘇聯的軍事動向。據悉，報告將指出，蘇聯正在研究對付艦隻飛彈，並呼籲美國加強對蘇聯的軍事部署。報告還指出，蘇聯正在加強對波斯灣地區的軍事部署，並呼籲美國加強對波斯灣地區的軍事部署。報告還指出，蘇聯正在加強對中東地區的軍事部署，並呼籲美國加強對中東地區的軍事部署。

日首相鈴木善幸強調 日本要靠自己 加強防衛力量

不必單靠美日安全條約保護 日空軍截擊機配空對空飛彈

【路透社東京十八日電】日本首相鈴木善幸今日表示，日本將加強其防衛力量，而不必單靠美日安全條約所給予的保護。鈴木首相是在今日下午於首相官邸接見記者時發表上述談話的。他強調，日本將根據其憲法，加強其自衛力量，以應付日益緊張的國際形勢。他並表示，日本將與美國保持緊密的合作關係，但日本的安全最終必須靠自己的力量來保障。鈴木首相還提到，日本空軍將配備空對空飛彈，以加強其空防能力。他並表示，日本將繼續致力於經濟發展，以支持其防衛力量的加強。

印度政府頒佈 格殺勿論嚴令

印迫回教教巴國請干預

【路透社新德里十八日電】印度政府今日頒佈一項嚴厲法令，規定對任何威脅印度領土完整或主權的行為，將採取格殺勿論的行動。這項法令是在印度與巴基斯坦邊境地區發生衝突後頒佈的。印度政府表示，這項法令旨在向巴基斯坦政府發出明確信號，即任何挑釁行為都將導致嚴重的後果。此外，印度政府還向巴基斯坦政府提出呼籲，要求其停止挑釁行為，並回到談判桌前解決爭端。

台灣目前 每年廿萬 墮胎合法化

墮胎合法化 大極險危醫密找多

【中央社台北十八日電】台灣目前每年約有二十萬名婦女墮胎。由於墮胎合法化，許多醫生在進行手術時面臨極大的法律風險。為了保護醫生和病人的安全，許多醫生開始尋找秘密的墮胎方法。然而，這些秘密方法往往存在極大的健康風險，甚至可能危及生命。台灣政府表示，將加強對墮胎手術的監管，以確保手術的安全性和合法性。

李光耀訪蘇聯 蘇聯要求延期

觀察家懷疑可能是一種藉口

【中央社莫斯科十八日電】蘇聯政府今日表示，李光耀總理的訪蘇行程將延期。蘇聯方面表示，延期的原因是李光耀總理的身體狀況不佳，需要進一步的治療。然而，一些觀察家對此表示懷疑，認為蘇聯方面可能是在找藉口，以推遲與新加坡的談判。李光耀總理在訪蘇期間，曾與蘇聯領導人進行了多次會談，雙方就邊境安全問題交換了意見。李光耀總理表示，新加坡將繼續致力於維護地區的和平與穩定，並與蘇聯保持密切的合作關係。

後「形異」現出中宙空

「形異」現出又海深



週2第 宮麗碧

「評好獲大。來以映上」

將無味回會還且，片本愛喜單不你

面一的簡然有，面一的樣純有。發榮公聯司美

頓克曼

四場今

倫雅、地活

威明海、奧利梅

主：庇特史、露梅



曼佛歐麗佳夷威夏

姐小齡妙際國選

拉尼尼

曼佛歐麗佳夷威夏

姐小齡妙際國選

拉尼尼



全斗煥任總統

全將退役以非軍人姿態上台

【路透社漢城十八日電】南韓總統全斗煥今日正式宣誓就職。全斗煥在就職演說中強調，他將以非軍人的姿態上台，致力於國家的民主化建設。他並表示，他將與人民站在一起，為國家的繁榮與穩定而努力。全斗煥的任期為五年，他將在未來五年內領導南韓。

南韓發動徵召

全斗煥任總統

【路透社漢城十八日電】南韓政府今日宣佈，將對全斗煥總統的任期進行徵召。政府表示，徵召的目的是為了確保全斗煥總統在任期內能夠履行其職責，並為國家的民主化建設做出貢獻。政府並表示，徵召將是一個公開的過程，將聽取各界的意見。

雲風國中

（場夜午今華南）

國華 華英 大銀 珠國 南九 國南 洋

日明

映獻大盛

加下粉元金 華冠

期期期期期期

雄國盧

述旁語粵



京都

5722833

靜雅長

四點正

第一日

小好

THE LITTLE PRINCE



都京

首映

天後

訂即

座日

的來漢自有

一最影以

部生羅賓

神勇羅賓

THE MAGNIFICENT



事故映重

本片上月映映，盛況空前，好評如潮。由「海軍突擊隊」一隊早已排定檔期，迫得臨時讓出映期，特向閣下起見，重映一週，勿再錯過。

黑太陽

陽太



最佳地點
市區廠王

香港工業中心

門前荔枝角地鐵站
鄰近聚匯各大屋邨
工源更充裕!

A座已售罄
B座售出已逾九成
C座尚餘少量單位

欲免向隅
洽購從速!



由1458呎至全層38,077呎
87折特價每呎只售

\$323起

首期15%,十二年分期付款
建築期內月息一分
(每萬元月供\$131.40)
按指定日期付款,不計利息

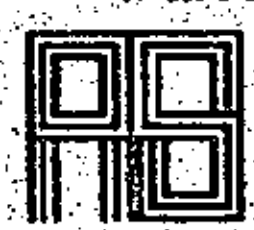
請駕臨下列公司或本地盤洽購☎3-7435694(假日照常)



新鴻基地產
中區康樂大廈22樓 ☎5-222083

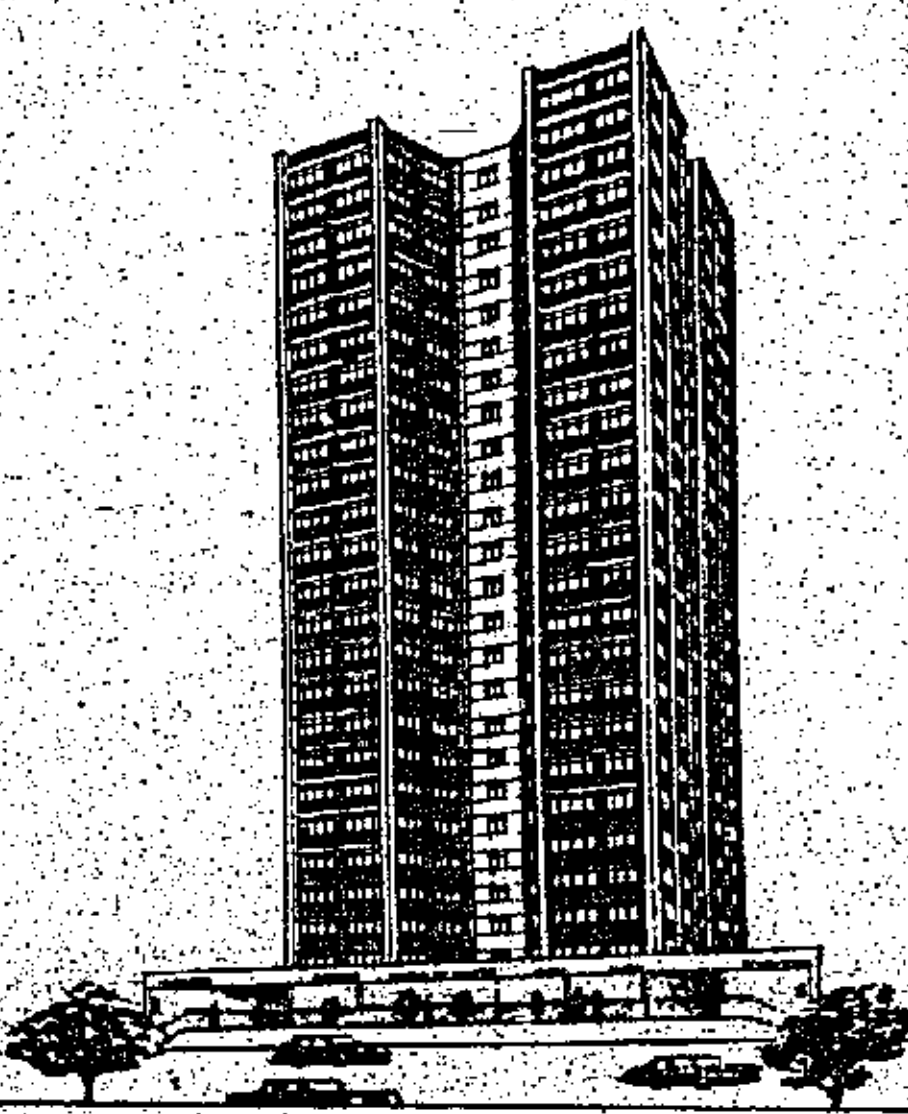


怡華置業有限公司
香港雪廠街新順利大廈97室 ☎5-229162-5



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓 ☎5-253001

聯合發展



香港筲箕灣東大街62號至74號
高級洋樓・望海向南
面積由372呎至621呎

樓高25層・外牆玻璃紙皮石・每層六伙・電梯兩部・三房一廳・高級鋁窗・柚木地板
乳膠牆身・顏色潔具・磁磚到頂・防盜系統・設備齊全。

地下商場舖位・合各行業・大小單位任擇

泰安閣 開始預售



怡華置業有限公司
香港中環雪廠街10號新順利大廈97室
電話:五・二二九・六二五(四線)

用途	地址	建築面積	價目
旺舖	東美商業中心 香港大道東43至59號A地下	880呎-5,660呎	\$3,520,000起
	毓成大廈 跑馬地毓秀街3號地下	750呎	\$2,500,000
	怡華大廈 怡和街40號	1,300呎(閣樓) 1,500呎(地下)	面議(不交吉)
	美華閣 九龍尖沙咀漆咸道111-113號地下	2,860呎	面議
	灣景中心 銅鑼灣海灣道28號地下舖位43號	762呎	面議

旺舖、住宅、寫字樓 工廠、車位現貨租售

怡華置業有限公司 H-271821
香港皇后大道東43至59號A25樓 H-229162

車位 萬家工業大廈 5,23號車位 冠華園 14,16號車位
怡達工業大廈 27-29號車位 灣景中心 76號車位

用途	地址	建築面積	價目
寫字樓	嘉洛商業大廈 灣仔渣打道114-120號7樓C座	820呎	\$1,000/呎 (不交吉)
	東美商業中心 香港大道東43至59號A地下	605呎-9,380呎	面議(不交吉)
	海聯大廈 灣仔高士打道221-226號	532呎-1,100呎	面議(不交吉)
	山勝大廈 跑馬地山村道B座2樓	750呎	\$600,000
	華慶工業大廈 銅鑼灣船塢里8號	4,200呎	面議(不交吉)

九龍旺角 廣東道835-845號

利源閣 特價預售

地點適中・交通便利・近地鐵車站
地下旺舖八間・一、二樓商業二層
三樓至二十一樓,高尚住宅・兩梯四伙



每單位面積三百餘呎起

二房一廳 三面單邊 廳房皆窗
鋁質窗門 顏色潔具 暗線電燈
柚木地板 乳膠牆身 用料上乘



怡華置業有限公司
香港中環雪廠街10號新順利大廈97室
☎5-229162(5(四線))



益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行2401-6室
☎5-253001(1-1線)



沙田火炭村工業中心

安華工業大廈

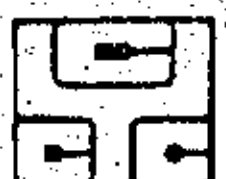
市區毗鄰・交通方便・工源充足
車位寬敞・管理完善・材料上乘
設備齊全・獨立廁所・歡迎預購

開始預售
餐室飯堂廉售

面積:由672呎至全層10,848呎

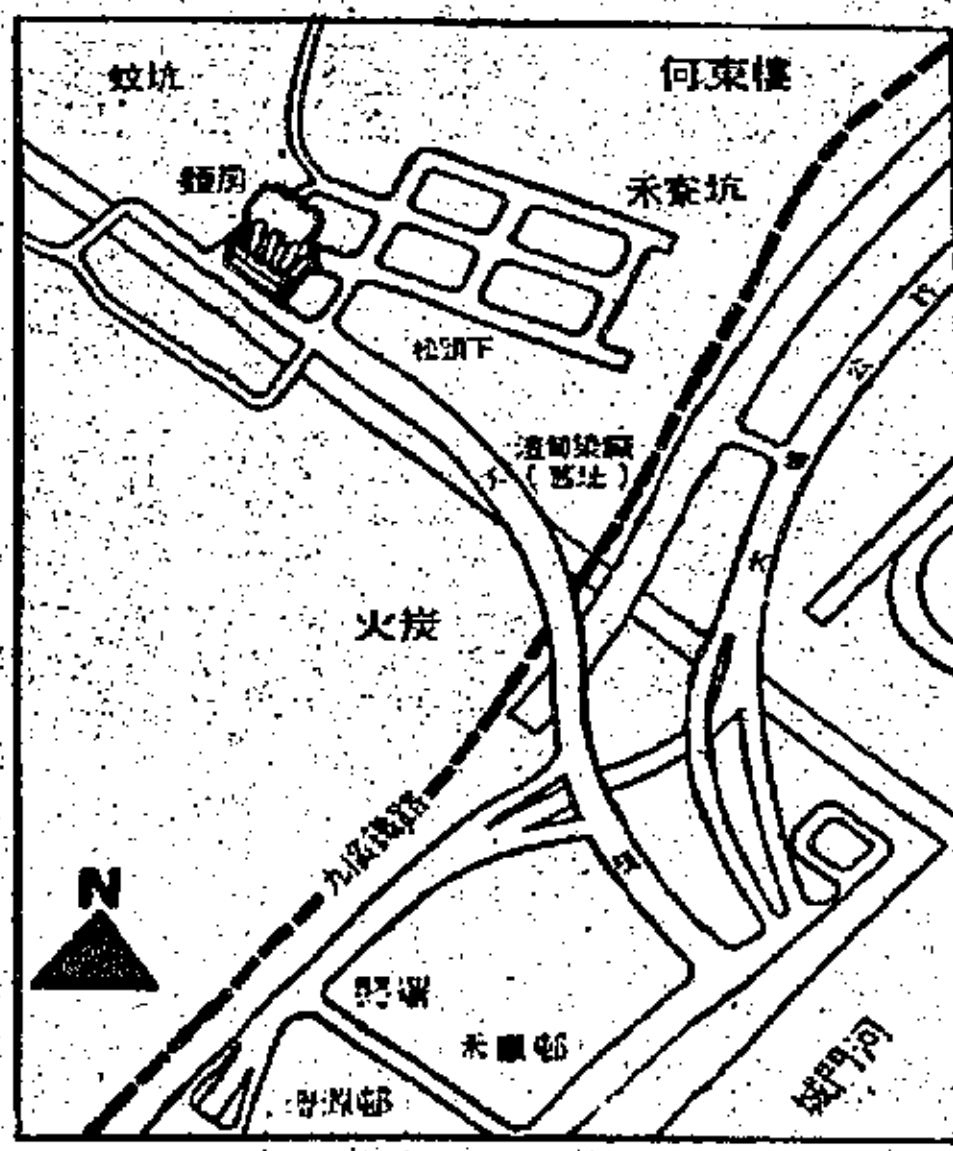
三面外牆鋪滿玻璃紙皮石,美觀實用・四部名廠
OTIS電梯・上落快捷・特別設有飯堂・便利員
工飲食・省時省錢・樓底特高・地下高達18.14
呎・樓上高達12.63呎

洽購處:



正義置業有限公司
香港德輔道中84號益記大廈1201-A室
電話:5-452522

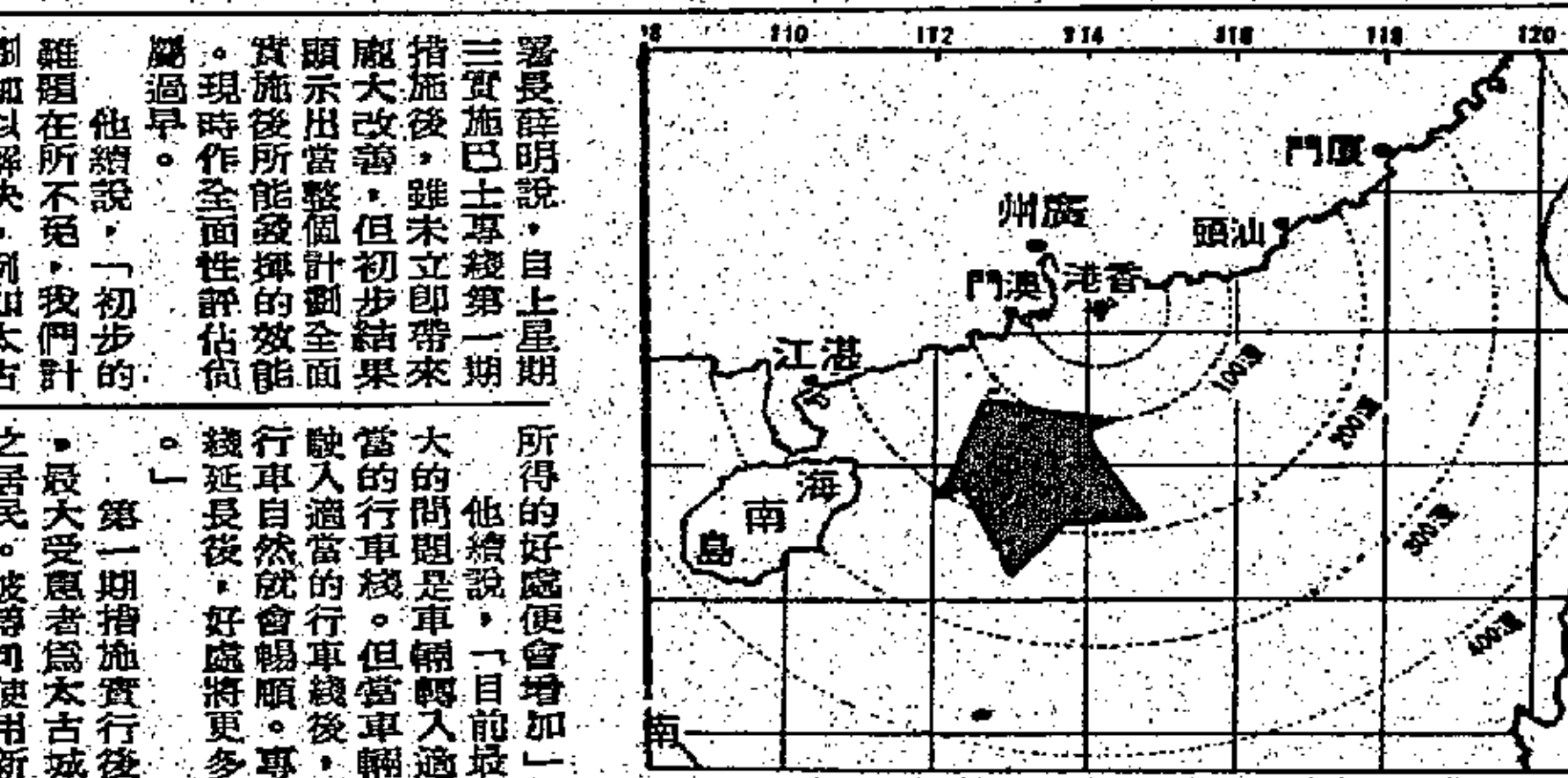
安華工業大廈 地盤售樓部(假日照常)
安華工業大廈 沙田大圍STTL 40地段 電話:12-6041455



本港新聞

六月底止估計顯示 香港人口 零五萬六千

【本報訊】根據政府統計處發表的數字顯示，截至一九八〇年六月底止，本港人口估計為五十六萬零五百人。這比一九七九年的人口估計增加了百分之三點四。一九八〇年的人口估計，主要是根據一九七九年的人口估計，並考慮到一九八〇年的人口變動而作出的。一九八〇年的人口估計，比一九七九年的人口估計增加了百分之三點四，主要是由於出生人數增加，而死亡人數則減少。一九八』年的人口估計，比一九七九年的人口估計增加了百分之三點四，主要是由於出生人數增加，而死亡人數則減少。



東區巴士專線 未達預期理想

【本報訊】東區巴士專線自開辦以來，一直受到市民歡迎。然而，根據有關部門的調查，該專線目前的運作情況並未達到預期理想。有關部門表示，該專線目前的班次密度不足，且部分路段的客流量較低。為了改善該專線的運作情況，有關部門正考慮增加班次，並調整部分路段的走向。此外，有關部門亦正考慮在該專線內增加更多座位，以方便乘客乘坐。

處理市民投訴 需要時間

【本報訊】有關部門表示，處理市民投訴需要時間。由於投訴數量龐大，且部分投訴涉及複雜問題，因此需要較長時間才能處理完畢。有關部門表示，他們將盡力縮短處理時間，並提高處理效率。此外，有關部門亦正考慮在部分投訴類別中引入快速處理機制，以方便市民投訴。

英皇 香港賽馬會助學金第二批名單 刊在第二張

【本報訊】英皇香港賽馬會助學金第二批名單已刊出。名單中列出了獲獎學生的姓名、學業成績及家庭背景。英皇香港賽馬會表示，他們將繼續支持這項助學計劃，以幫助更多優秀的學生完成學業。

經濟衰退蔓延到本港

【本報訊】本港經濟正受到全球經濟衰退的影響。由於出口減少，本港的經濟增長放緩。政府表示，他們將採取措施刺激經濟，並減輕企業的負擔。此外，政府亦正考慮在部分行業中引入補貼政策，以幫助企業渡過難關。

港府強調未雨綢繆 謹慎措施

【本報訊】港府強調未雨綢繆，謹慎措施。港府表示，他們將密切關注全球經濟形勢，並根據需要調整政策。此外，港府亦正考慮在部分行業中引入補貼政策，以幫助企業渡過難關。

中區皇后大道已成交取消拍賣

【本報訊】中區皇后大道已成交取消拍賣。由於該地段位於鬧區，且交通便利，因此吸引了眾多買家。然而，由於部分買家對該地段的價格感到不滿，因此決定取消拍賣。

下週一香港重光

【本報訊】下週一香港重光。由於天氣原因，香港將於下週一恢復正常運作。有關部門表示，他們將密切關注天氣情況，並根據需要調整運作計劃。

（本報訊）

大會堂酒樓

今天開始營業

金碧龍鳳禮堂 海景貴賓廳房
精美廣東點心 撚手家鄉小菜

壽筵喜讌 社團宴會 豐儉隨意

地址：大會堂低座三樓
訂座電話：五十一二一三零三、五十一二二八三九九
營業時間：上午十時至午夜十二時

美心機構經營

一九八零年八月十九日

本港新聞

香港賽馬會助學金

第二批名單

[illegible][illegible]

會計洩漏公司情報

否認控罪幸獲輕判

[illegible]

鳴謝

[illegible]

太平洋行保險部

本公司上月遭匪徒搶劫損失不菲，經公證行核算後，即獲太平洋行保險部迅速公平賠償。謹此登報申謝

喜喜珠寶金行

理工學生會主辦
公開電子製作比賽
報名表格現已派發

學士學位生會主辦的第四屆「全港電腦電子製作比賽」，現已開始接受報名。此項比賽為首屆的一屆公開比賽，歡迎在各界人士踴躍參加。目的在於普及及促進社會人士對電子製作及電腦之興趣及交流。

近來香港電子業正處於蓬勃發展，對新產品的需求甚殷，故在不少少製造作品被廠商看中，因此不少廠商更愛電子迷的歡迎及電子廠商的關注，是個人才輩出的好機會，發掘新產品的好機會。

今屆的比賽，詳情和上屆大致相同，分為初、中、高三組，每組均設有獎金、中獎、創作優良獎及冠軍獎。在各組中，報名表格可到各區小學或中學行或到理工學院領取。截止報名日期為三月廿四日。

查詢詳情，歡迎電：四四二四六四。

協助頒獎：

金鳳品製造廠

該廠備有：收電機調查表，及如有需要協助頒獎。

金鳳品製造廠

1985年

發商業大廈

路克道348-350號

4層高級商業寫字樓分層出售

業造製品屬金
查調力人月下
料資劃計練訓定制集搜

月四日，收件日期爲
 十二月四日至十二月三
 十一日在報章公佈。而
 於十二月下旬將已獲選
 開辦者會出獲要數。公
 開發給證書。並由中
 央及通工學院講師外，
 並海內多位電子工業界
 工程師等允出任評判。
 業造製品屬金
 查調力人月下
 料資劃計練訓定制集搜
 (港訊) 香港訓練
 局屬下之金屬製品製造業
 訓練委員會，將於下月
 進行一項有關該行業之
 人力調查。
 調查爲期一個月，
 範圍包括普通金屬工業
 及金屬製品造(機械及
 設備除外)及非電機機
 器造三部門類。
 調查表及說明函件
 於昨日寄往選爲調查
 對象之廠。
 各廠需填妥供員人
 員資料，計有目前僱員人
 數、受訓者人數、受錄

Cape Villa 環角小築

環角小築共有四座獨立洋房，
斜倚綠樹成蔭、峯巒疊翠之春磡角半島，
遠眺景色迷人、清秀脫俗之赤柱海灣，
風光綺麗、環境幽雅，實乃夢寐難求，
不可多得之理想住所。

環角小築，環境恬謔怡神，
清風送爽，令人置身其間，胸懷豁達，
心曠神怡。每座洋房共有室內樓面面積逾
四千方呎，備有中央冷氣系統，
私家游泳池，廣闊外院，室內通天花園
及私家車位。

每座洋房，
設計新穎，匠心獨運。
全景玻璃窗，高達
二十呎，構成洋房外貌
一面，確保視野無阻，
恬靜海灣，一望無際，
盡收眼簾。並裝置
電動防風窗閘，無懼
惡劣天氣。


環角小築，氣派非凡，高貴雅緻，最宜家居生活，社交饗客。除私家泳池、陽台外院，每座洋房特設佔地達一千二百平方呎之分層式客飯廳，配以巍巍之二十呎高全景玻璃窗，寬敞舒適，富麗堂皇。

睡房設計，別具構思。三樓佔地八百五十呎之主人套房，備有浴室、

化妝間，與及設有濕度調控之入牆櫃。其他兩間睡房，各分別配以華麗浴室。獨立之工人房，則設於樓下。

建築材料，
極事講究。大堂及入口
樓梯鋪砌高級紙皮石，
浴室裝置來路名廠
潔具。門窗俱為古銅色
鋁窗，配以茶色玻璃。
花園空地及游泳池畔
均裝備華麗室外
燈飾。

有關售樓及其他詳情，請詢
售樓代理。

 香港置地有限公司
代理部
中環歷山大廈地下
電話：五 - 二六五四七一 內線三一八

金都商場

Golden Plaza 旺角彌敦道 大大百貨 凱聲 麗聲戲院對面

五折平租 每呎六元起

由85呎至全層10739呎

五層五萬餘呎
高級購物中心
位處黃金地帶
交通四通八達
購物行人如潮
中央冷氣系統
七部扶手電梯
設計富麗堂皇

**二樓以下旺舖
尚餘少量單位
洽租從速**

二樓以下旺舖
尚餘少量單位
洽租從速

益大發展 5-255211
德輔道中34號億豐大廈12樓
商場洽租處: 3-802013

本港新聞

偷竊珠寶十九萬 青年囚廿一個月

【本報訊】一名廿四歲男子，因於本月十七日在英屬商場內，偷竊珠寶價值十九萬九千元，昨在九龍法院判處監禁廿一個月。

該名男子，姓梁，名國輝，現年廿四歲，住九龍彌敦道。他於本月十七日，在英屬商場內，偷竊珠寶價值十九萬九千元。警方在案發後，於本月廿四日，在該商場內，將該名男子拘捕。警方在該名男子身上，搜出價值十九萬九千元的珠寶。該名男子在法庭上承認，他於本月十七日，在該商場內，偷竊珠寶價值十九萬九千元。法官在判處該名男子監禁廿一個月後，並判處該名男子罰款一千元。如果該名男子不支付罰款，法官將判處該名男子監禁三個月。

中國醫學院舉行 學員畢業典禮



中國醫學院學員畢業典禮，由院長主持，全體學員及教職員參加。

回省當年

【本報訊】香港回歸祖國，是中華民族的一件大事。當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

當年，許多香港同胞回省，參加各項活動。他們在回省途中，受到當地政府和民眾的熱烈歡迎。他們在回省期間，參觀了當地的各項建設，並與當地的領導和民眾進行了廣泛的交談。他們對當地的發展表示讚賞，並表示將繼續支持當地的建設。

台灣渡假人數踴躍 增第八團餘額數名

【本報訊】台灣渡假人數踴躍，增第八團餘額數名。據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

據統計，今年前八個月，已有超過八萬人前往台灣旅遊。這顯示了台灣旅遊業的蓬勃發展。台灣旅遊業的負責人表示，他們對今年前八個月的旅遊人數表示滿意，並表示將繼續努力，為遊客提供更好的服務。他們還表示，他們將繼續擴大旅遊業的規模，以滿足遊客的需求。

嘉和大厦

佐敦道/吳淞街131-137號 (快樂戲院側)

商業旺舖 全部售罄
高尚住宅 尚餘數間
兩梯兩伙 面積612呎

本公司已與德信財務有限公司
安排優惠貸款。辦法如下：

貸款額	60%	70%	80%
15	13%	13.5%	14%
12	12.5%	13%	13.5%
10	12%	12.5%	13%

*以上利率隨本港最優惠利率增減。

嘉年地產有限公司
香港畢打街中環大廈1602室 5-256051

田氏中心

屯門洪祥道三號

四面單邊 光猛通爽
間隔方正 使用率高
電梯電源 保證充足
鄰近屋邨 工人易請
自置物業 管理完善

第二座明年二月中落成申請入伙
第一座樓已驗妥不日入伙

屯門田氏中心第一座及第二座透視外視

每單位四千餘呎每呎租一元二角起歡迎垂詢洽租
接洽處：田氏地產有限公司
地址：九龍鴨脷洲121-123號地下
電話：3-818276-9

永隆銀行

葵涌分行
葵涌分行
地址：葵涌青山公路444號
電話：12-284211

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

永隆銀行

葵涌分行
葵涌分行
地址：葵涌青山公路444號
電話：12-284211

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

寶蓮寺大澳水鄉遊

華僑日報讀者七海旅行團

- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂享用精美素齋
- 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：8月24日(星期日)
時間：上午九時至下午五時廿分
費用：\$80

詳情請詢：
七海旅行團有限公司
香港德輔道中環大廈1702室 電話：5-447137

官塘 鴻圖道76號 快將入伙

聯運工業大廈

近官塘渡海碼頭及地下鐵路總站
地點適中·交通便利
人口眾多·招工容易
伙伙單邊·獨立廁所

開始預售
特價九五折

面積由945呎至11025呎

怡華置業有限公司 華懋集團 金新置業有限公司

官塘 巧明街110號 快將入伙

興運工業大廈

開始出售 訂價特平
面積由576呎至11,013呎
由十七萬餘元起

首期一成 即可買廠 獨立廁所
地鐵車站 交通便利 柱少窗多 光線充足

如欲洽購請到巧明街
104號巧運工廠地盤
電話：3-430771洽

怡華置業有限公司 金新置業有限公司

榮健盧

鼻
虛喘兒男
弱喘婦孺

地址：九龍彌敦道111號

某大華資銀行

招請職員

一、年齡：十八至廿五歲，男女青年。
二、學歷：中學會考合格或以上程度。
三、待遇：薪金、福利優厚。
四、應徵者需具中英文履歷及近照兩本。
五、地址：香港德輔道中環大廈1702室。

本港新聞

金益公捐款存將母着書遺 死樓墮任主行銀

明未因原樓墮地滿散票股金現上 體屍童男現發底梯電座四第邨田藍 理受未警報度兩踪失童小訴投人家

【本報訊】一名年僅七歲之男童，昨（廿九）日，在藍田第四座大廈四樓電梯底發覺，其屍體呈倒吊狀，死於非命。警方接獲報案後，隨即展開調查，但至今仍未尋獲男童的父母，目前正全力搜捕中。

據悉，該名男童姓藍，年僅七歲，是藍田第四座大廈四樓住戶之子。昨（廿九）日下午，警方在該大廈四樓電梯底發現其屍體，屍體呈倒吊狀，死於非命。警方接獲報案後，隨即展開調查，但至今仍未尋獲男童的父母，目前正全力搜捕中。

四匪刀槍掠金百兩 警鳴槍打傷一歹徒

傷者卒登裝上假車牌的士逃去 警方循逃走路線搜索未獲疑匪

【本報訊】四名匪徒，昨（廿九）日，在灣仔區一士多店內，持刀搶掠金飾及現金，價值約一百兩。警方接獲報案後，隨即展開調查，但至今仍未尋獲匪徒，目前正全力搜捕中。

據悉，該四名匪徒，昨（廿九）日，在灣仔區一士多店內，持刀搶掠金飾及現金，價值約一百兩。警方接獲報案後，隨即展開調查，但至今仍未尋獲匪徒，目前正全力搜捕中。

影音器材公司經理 盜公款竊公司物件

判監禁刑罰款三萬七千七百元

【本報訊】一名影音器材公司經理，因盜公款及竊公司物件，被判監禁刑罰款三萬七千七百元。該名經理在法庭上承認其罪行，並表示將改過自新。

據悉，該名經理在法庭上承認其罪行，並表示將改過自新。

中巴貪污事件 廉署再查11人

六人各自發還元餘五入徹夜查詢 至目前止會查問廿五人

【本報訊】廉政公署正調查中巴貪污事件，目前已查問了十一名涉案人員。據悉，其中六人已各自發還元餘五入徹夜查詢，至目前止會查問廿五人。

據悉，其中六人已各自發還元餘五入徹夜查詢，至目前止會查問廿五人。

漁船無牌運貨被截 重判最高罰款千元

大批私貨懷疑運往中國大陸

【本報訊】一名漁船，因無牌運貨被截，重判最高罰款千元。據悉，該名漁船運載大批私貨，懷疑運往中國大陸，目前正全力搜捕中。

據悉，該名漁船運載大批私貨，懷疑運往中國大陸，目前正全力搜捕中。

風球之下天雨路滑 兩宗交通意外 七名男子受傷

一名男子受傷送院 三名男子受傷送院

【本報訊】昨（廿九）日，在風球之下，天雨路滑，發生了兩宗交通意外，共造成七名男子受傷。其中一名男子受傷送院，三名男子受傷送院。

據悉，其中一名男子受傷送院，三名男子受傷送院。

WOC Finance Co. Ltd. 永安祥財務有限公司

實收資本港幣二千七百萬元

自動續期存款利率	
一個月	8.250%
三個月	9.000%
六個月	9.500%
九個月	9.750%
一年	9.750%

居者有其屋貸款 汽車分期付款 期票貼現 進出押匯

樓宇按揭： 十年分期 每萬月供\$143.50 十五年分期 每萬月供\$128.50

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3 香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

THE FRESH-AIR BEAUTY COLLECTION

雅詩蘭黛之禮品，原價\$190。 現凡選購任何雅詩蘭黛化粧品兩款，另加\$50，即可獲得。



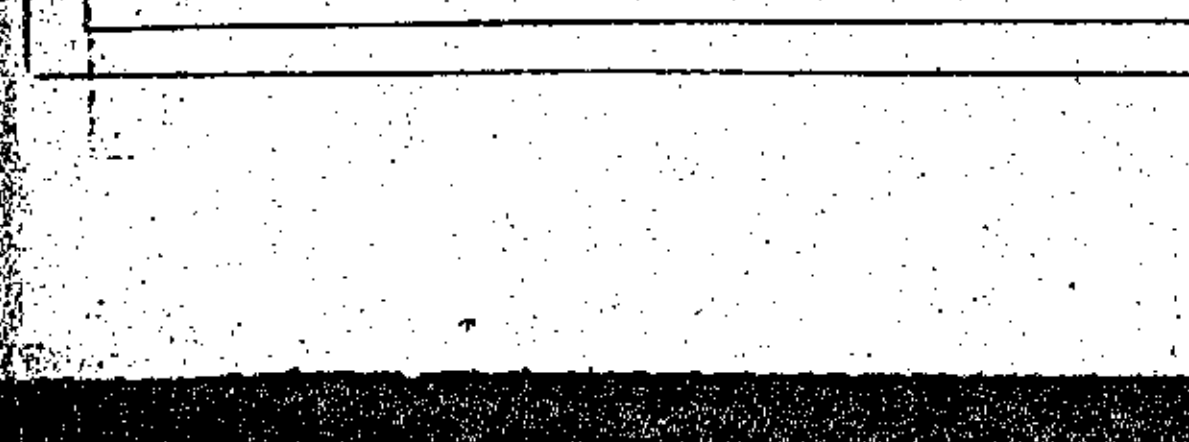
清新明媚，幽雅迷人...

輕快、爽朗、清新，創造出今日美之典範。色彩迷人，燦爛生輝；芬芳四溢，幽雅脫俗。配上設計優美，光滑悅目之象牙色錦盒，倍顯嬌嫩。

雅詩蘭黛 THE FRESH-AIR BEAUTY COLLECTION 內有 Soft Film Compact Rouge 粉盒、Tender Lip Tint 唇脂、Fresh-Air Polisher 胭脂、Automatic Lipshine 唇彩、Perfect-Line Pencil 眼線筆、Automatic Creme Eyeshadow 眼影，加上 Aliage Sport Fragrance Spray 噴霧香芬，翠綠、晶瑩、瑰麗——為無可比擬之清新化粧系列。

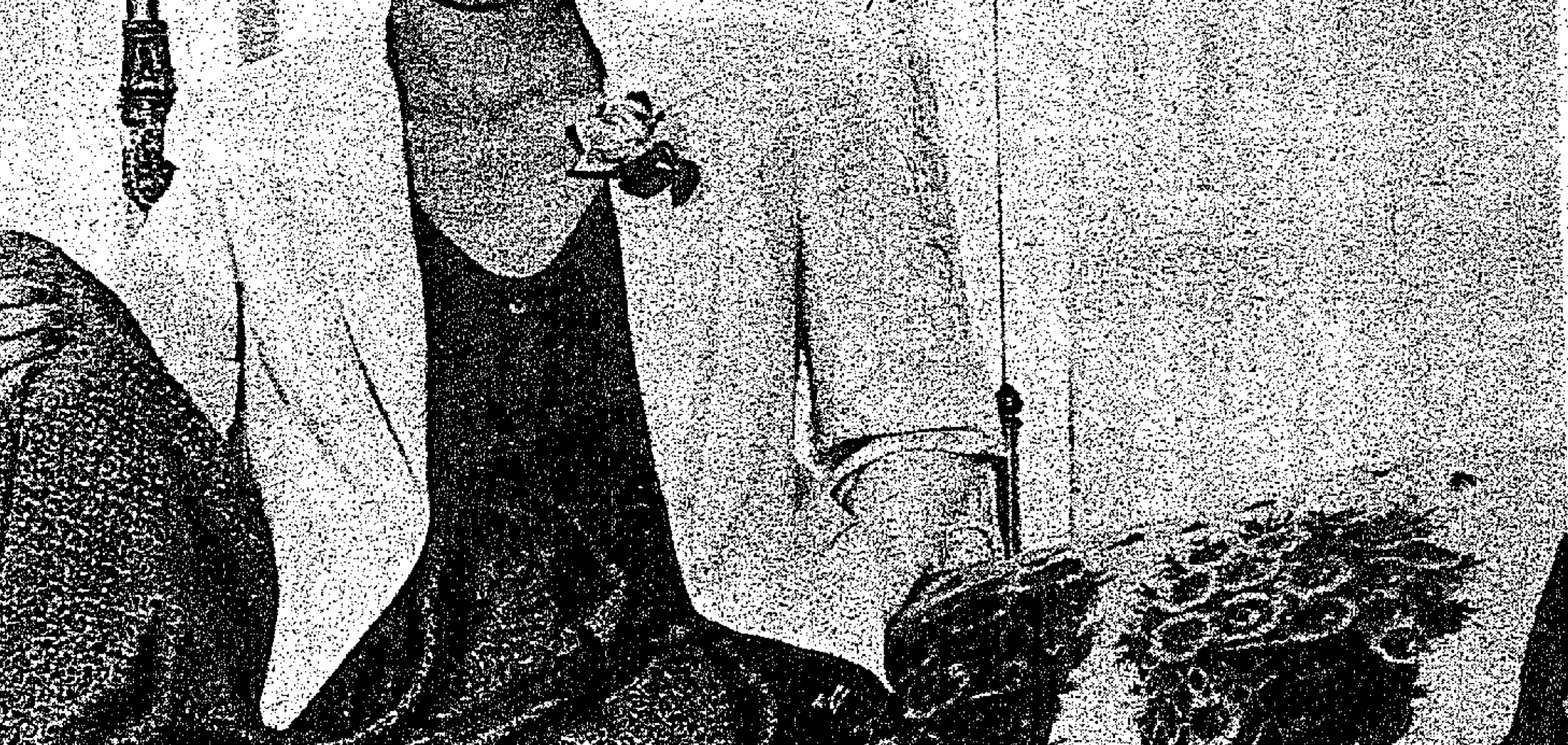
請即到下列各大百貨公司及藥房之雅詩蘭黛化粧品部換取 THE FRESH-AIR BEAUTY COLLECTION，換完即止。（每位顧客限換一份）

ESTÉE LAUDER



THE FRESH-AIR BEAUTY COLLECTION

雅詩蘭黛之禮品，原價\$190。 現凡選購任何雅詩蘭黛化粧品兩款，另加\$50，即可獲得。



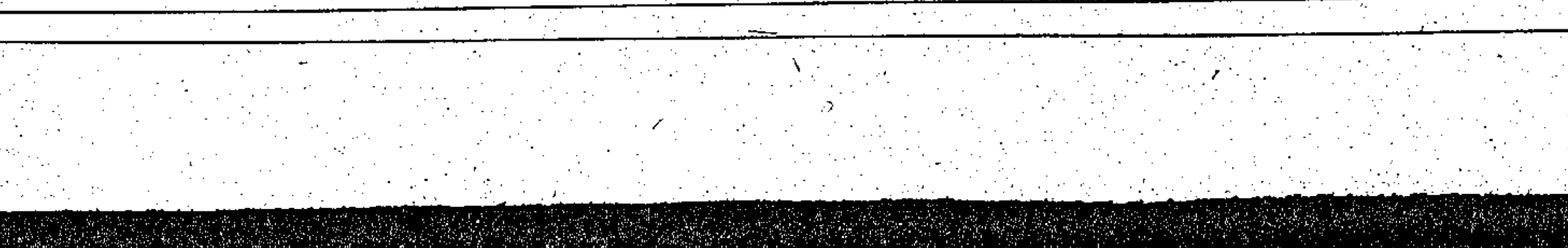
清新明媚，幽雅迷人...

輕快、爽朗、清新，創造出今日美之典範。色彩迷人，燦爛生輝；芬芳四溢，幽雅脫俗。配上設計優美，光滑悅目之象牙色錦盒，倍顯嬌嫩。

雅詩蘭黛 THE FRESH-AIR BEAUTY COLLECTION 內有 Soft Film Compact Rouge 粉盒、Tender Lip Tint 唇脂、Fresh-Air Polisher 胭脂、Automatic Lipshine 唇彩、Perfect-Line Pencil 眼線筆、Automatic Creme Eyeshadow 眼影，加上 Aliage Sport Fragrance Spray 噴霧香芬，翠綠、晶瑩、瑰麗——為無可比擬之清新化粧系列。

請即到下列各大百貨公司及藥房之雅詩蘭黛化粧品部換取 THE FRESH-AIR BEAUTY COLLECTION，換完即止。（每位顧客限換一份）

ESTÉE LAUDER



少女代別人洗衫 指稱遭男子強姦 建築工人被檢控

警方接獲報案後，隨即展開調查，但至今仍未尋獲匪徒，目前正全力搜捕中。

選出新職員 主席：謝國興 副主席：陳國興

主席：謝國興 副主席：陳國興

行程巧安排 旅途更愉快

夏威夷 7 天遊 \$4,600

暢遊檀香山、威基基海灘、波族文化中心、珍珠港、茂宜島、夏威夷大島、基留亞火山國立公園及欣賞迷人的土風舞。回程尚可停留日本及台北，毋須繳交附加費用。

出發日期：8月2, 9, 16, 30日, 9月13, 27日, 10月11, 25日, 11月8, 22日

美加西岸 14 天遊 \$8,400

遊遍美加六大名城，包括檀香山、三藩市、洛杉磯、迪士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯及溫哥華。回程可延期返港，方便順道探親。

出發日期：8月2, 9, 16, 30日, 9月13, 27日, 10月11, 25日, 11月8, 22日

詳情請向各大旅行社或日航查詢。日航營業部電話：5-245011

本港新聞

研究麥樂倫被殺可能性
潛入死者寓所途徑
聆訊庭作假設求證

窗門是否關上成爲分析要點

【本報訊】麥樂倫被殺案，在聆訊庭作假設求證，窗門是否關上成爲分析要點。...

樓上宿舍單位空置

【本報訊】麥樂倫被殺案，在聆訊庭作假設求證，窗門是否關上成爲分析要點。...

攀越欄杆可能性低

【本報訊】麥樂倫被殺案，在聆訊庭作假設求證，窗門是否關上成爲分析要點。...

亞洲藝術節十月舉行

【本報訊】亞洲藝術節，將於十月舉行。...

中國澳洲及紐西蘭
首次應邀參加演出

【本報訊】中國、澳洲及紐西蘭，首次應邀參加演出。...

THE 5TH FESTIVAL OF ASIAN ARTS
第五屆亞洲藝術節

南豐紡織聯合有限公司通告
誠聘侍應生
新加坡某大紗廠
開業通告

如果六十億元
吸引你的話
請參加明春
伯明翰展覽會

新界版

下月可發表

工門屯 業調查報告

理在府民 展拓處大 港生集料 營就業情 功成甚作 獲問訪並 卷問發

【本報訊】工門屯發展處大港生集料營就業情況調查報告，將於下月發表。該報告是根據該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的調查結果而編寫的。報告中將列出該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業人數、生產額、營業額及利潤等資料。報告的發表，將有助於政府及有關機構了解該處大港生集料營的就業情況，並為有關機構的決策提供參考。

【本報訊】工門屯發展處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業情況調查報告，將於下月發表。該報告是根據該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的調查結果而編寫的。報告中將列出該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業人數、生產額、營業額及利潤等資料。報告的發表，將有助於政府及有關機構了解該處大港生集料營的就業情況，並為有關機構的決策提供參考。

【本報訊】工門屯發展處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業情況調查報告，將於下月發表。該報告是根據該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的調查結果而編寫的。報告中將列出該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業人數、生產額、營業額及利潤等資料。報告的發表，將有助於政府及有關機構了解該處大港生集料營的就業情況，並為有關機構的決策提供參考。

【本報訊】工門屯發展處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業情況調查報告，將於下月發表。該報告是根據該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的調查結果而編寫的。報告中將列出該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業人數、生產額、營業額及利潤等資料。報告的發表，將有助於政府及有關機構了解該處大港生集料營的就業情況，並為有關機構的決策提供參考。

【本報訊】工門屯發展處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業情況調查報告，將於下月發表。該報告是根據該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的調查結果而編寫的。報告中將列出該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業人數、生產額、營業額及利潤等資料。報告的發表，將有助於政府及有關機構了解該處大港生集料營的就業情況，並為有關機構的決策提供參考。

【本報訊】工門屯發展處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業情況調查報告，將於下月發表。該報告是根據該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的調查結果而編寫的。報告中將列出該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業人數、生產額、營業額及利潤等資料。報告的發表，將有助於政府及有關機構了解該處大港生集料營的就業情況，並為有關機構的決策提供參考。

【本報訊】工門屯發展處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業情況調查報告，將於下月發表。該報告是根據該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的調查結果而編寫的。報告中將列出該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業人數、生產額、營業額及利潤等資料。報告的發表，將有助於政府及有關機構了解該處大港生集料營的就業情況，並為有關機構的決策提供參考。

【本報訊】工門屯發展處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業情況調查報告，將於下月發表。該報告是根據該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的調查結果而編寫的。報告中將列出該處大港生集料營內各工廠、商號及服務業的就業人數、生產額、營業額及利潤等資料。報告的發表，將有助於政府及有關機構了解該處大港生集料營的就業情況，並為有關機構的決策提供參考。

四度減息後交投呈生機

下半年內樓價可能再度攀升

新界扶輪社邀羅先清演講分析

上市樓宇多現排隊搶購

【本報訊】在四度減息後，樓宇市場交投已呈生機。據悉，目前上市樓宇多現排隊搶購，樓價亦可能再度攀升。新界扶輪社將於下月邀請羅先清先生演講，分析樓宇市場的現狀及未來走勢。羅先生將就樓宇市場的供求情況、利率變動對樓宇市場的影響、樓宇市場的未來走勢等問題進行分析。演講將有助於投資者了解樓宇市場的現狀及未來走勢，並為投資者的決策提供參考。

【本報訊】在四度減息後，樓宇市場交投已呈生機。據悉，目前上市樓宇多現排隊搶購，樓價亦可能再度攀升。新界扶輪社將於下月邀請羅先清先生演講，分析樓宇市場的現狀及未來走勢。羅先生將就樓宇市場的供求情況、利率變動對樓宇市場的影響、樓宇市場的未來走勢等問題進行分析。演講將有助於投資者了解樓宇市場的現狀及未來走勢，並為投資者的決策提供參考。

【本報訊】在四度減息後，樓宇市場交投已呈生機。據悉，目前上市樓宇多現排隊搶購，樓價亦可能再度攀升。新界扶輪社將於下月邀請羅先清先生演講，分析樓宇市場的現狀及未來走勢。羅先生將就樓宇市場的供求情況、利率變動對樓宇市場的影響、樓宇市場的未來走勢等問題進行分析。演講將有助於投資者了解樓宇市場的現狀及未來走勢，並為投資者的決策提供參考。

【本報訊】在四度減息後，樓宇市場交投已呈生機。據悉，目前上市樓宇多現排隊搶購，樓價亦可能再度攀升。新界扶輪社將於下月邀請羅先清先生演講，分析樓宇市場的現狀及未來走勢。羅先生將就樓宇市場的供求情況、利率變動對樓宇市場的影響、樓宇市場的未來走勢等問題進行分析。演講將有助於投資者了解樓宇市場的現狀及未來走勢，並為投資者的決策提供參考。

【本報訊】在四度減息後，樓宇市場交投已呈生機。據悉，目前上市樓宇多現排隊搶購，樓價亦可能再度攀升。新界扶輪社將於下月邀請羅先清先生演講，分析樓宇市場的現狀及未來走勢。羅先生將就樓宇市場的供求情況、利率變動對樓宇市場的影響、樓宇市場的未來走勢等問題進行分析。演講將有助於投資者了解樓宇市場的現狀及未來走勢，並為投資者的決策提供參考。

【本報訊】在四度減息後，樓宇市場交投已呈生機。據悉，目前上市樓宇多現排隊搶購，樓價亦可能再度攀升。新界扶輪社將於下月邀請羅先清先生演講，分析樓宇市場的現狀及未來走勢。羅先生將就樓宇市場的供求情況、利率變動對樓宇市場的影響、樓宇市場的未來走勢等問題進行分析。演講將有助於投資者了解樓宇市場的現狀及未來走勢，並為投資者的決策提供參考。

【本報訊】在四度減息後，樓宇市場交投已呈生機。據悉，目前上市樓宇多現排隊搶購，樓價亦可能再度攀升。新界扶輪社將於下月邀請羅先清先生演講，分析樓宇市場的現狀及未來走勢。羅先生將就樓宇市場的供求情況、利率變動對樓宇市場的影響、樓宇市場的未來走勢等問題進行分析。演講將有助於投資者了解樓宇市場的現狀及未來走勢，並為投資者的決策提供參考。

西貢坑口推行

鄉村兒童服務

使偏僻村落能分享康樂

獲各村童熱烈參加

【本報訊】西貢坑口推行鄉村兒童服務，使偏僻村落能分享康樂。該服務是由西貢坑口鄉村兒童服務中心推行的，旨在為偏僻村落的兒童提供康樂服務。該服務包括提供康樂器材、舉辦康樂活動、提供康樂指導等。該服務自推行以來，深受各村童的歡迎，獲各村童熱烈參加。

【本報訊】西貢坑口推行鄉村兒童服務，使偏僻村落能分享康樂。該服務是由西貢坑口鄉村兒童服務中心推行的，旨在為偏僻村落的兒童提供康樂服務。該服務包括提供康樂器材、舉辦康樂活動、提供康樂指導等。該服務自推行以來，深受各村童的歡迎，獲各村童熱烈參加。

【本報訊】西貢坑口推行鄉村兒童服務，使偏僻村落能分享康樂。該服務是由西貢坑口鄉村兒童服務中心推行的，旨在為偏僻村落的兒童提供康樂服務。該服務包括提供康樂器材、舉辦康樂活動、提供康樂指導等。該服務自推行以來，深受各村童的歡迎，獲各村童熱烈參加。

【本報訊】西貢坑口推行鄉村兒童服務，使偏僻村落能分享康樂。該服務是由西貢坑口鄉村兒童服務中心推行的，旨在為偏僻村落的兒童提供康樂服務。該服務包括提供康樂器材、舉辦康樂活動、提供康樂指導等。該服務自推行以來，深受各村童的歡迎，獲各村童熱烈參加。

【本報訊】西貢坑口推行鄉村兒童服務，使偏僻村落能分享康樂。該服務是由西貢坑口鄉村兒童服務中心推行的，旨在為偏僻村落的兒童提供康樂服務。該服務包括提供康樂器材、舉辦康樂活動、提供康樂指導等。該服務自推行以來，深受各村童的歡迎，獲各村童熱烈參加。

【本報訊】西貢坑口推行鄉村兒童服務，使偏僻村落能分享康樂。該服務是由西貢坑口鄉村兒童服務中心推行的，旨在為偏僻村落的兒童提供康樂服務。該服務包括提供康樂器材、舉辦康樂活動、提供康樂指導等。該服務自推行以來，深受各村童的歡迎，獲各村童熱烈參加。

【本報訊】西貢坑口推行鄉村兒童服務，使偏僻村落能分享康樂。該服務是由西貢坑口鄉村兒童服務中心推行的，旨在為偏僻村落的兒童提供康樂服務。該服務包括提供康樂器材、舉辦康樂活動、提供康樂指導等。該服務自推行以來，深受各村童的歡迎，獲各村童熱烈參加。



夏季大減價

鱷魚恤港九各門市部現正舉行夏季大減價，各類貨品均以特價出售，歡迎參觀選購。

本週特價精選：T恤

鱷魚恤

地產與樓房

買賣租賃 建築材料 電器燈飾 傢俬裝修 浴室潔具 居室設計

代售樓宇	3660方呎
摩星嶺道海別墅	2300方呎
列堤道恒柏園	1277方呎
雲景道海景台	2680方呎
千禧道海景台	603方呎
廣福街舖位連閣	8770方呎

香港置地有限公司

洋樓寫字樓出租

九龍 福桃樓 商業及住宅出租 800餘呎起至1500餘呎

九龍 山林道 商業及住宅出租 2000餘呎起至3000餘呎

香港 文華商業 商業及住宅出租 2000餘呎起至3000餘呎

大型洋樓及寫字樓出售

司徒拔道嘉苑	1344呎	\$1,320,000
司徒拔道嘉苑	1506呎	\$1,700,000
司徒拔道嘉苑	2536呎	\$3,043,200
司徒拔道嘉苑	1750呎	\$1,450,000
司徒拔道嘉苑	2300呎	\$2,800,000
司徒拔道嘉苑	1853呎	\$2,850,000
司徒拔道嘉苑	2094呎	\$2,750,000
司徒拔道嘉苑	2000呎	\$730,000
司徒拔道嘉苑	3000呎	\$2,100,000
司徒拔道嘉苑	612呎	\$660,000
司徒拔道嘉苑	1161呎	\$1,750,000

新界粉嶺安樂村新農學校側

維修停車場出租

面積3萬呎(包括大屋9千呎) 大馬路邊巨型貨車直達 租約一年可續期一年

詳情電3-962994 962997

地下廠房出租

適合銀行貨倉及其他用途 門面闊樓底高三仟餘呎 新蒲崗向正街合電K-7428876

尖沙咀漆咸道

單邊洋樓出售

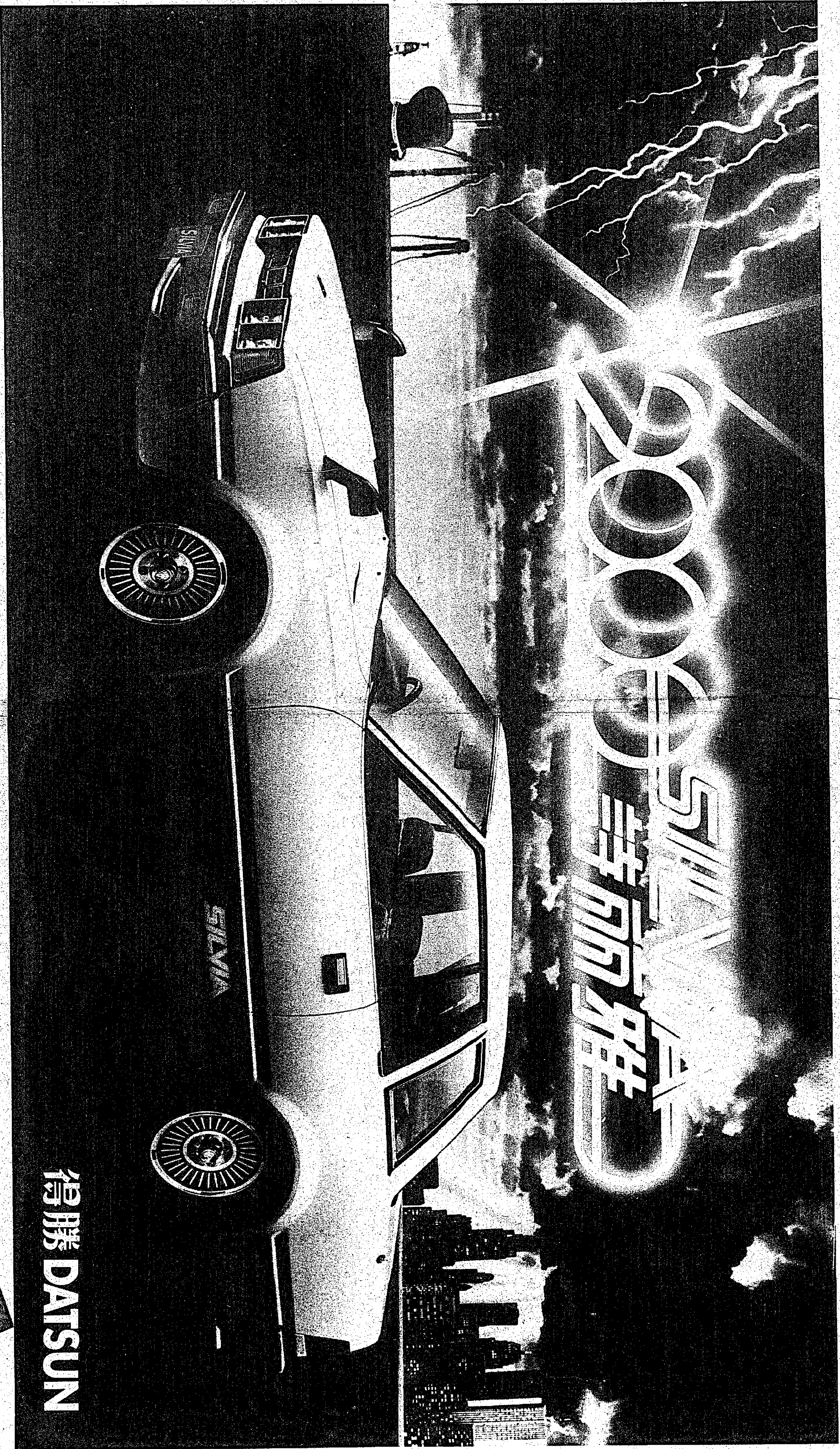
面積二千多呎可改建大廈有意 請函九龍旺角郵箱79388號洽

兆宜大廈

西環大道西 590-596 出租 月租\$2,550.00 (包差餉) 永安祥置業有限公司 5-430303 (七線) 5-471438

刺傷地盤管工

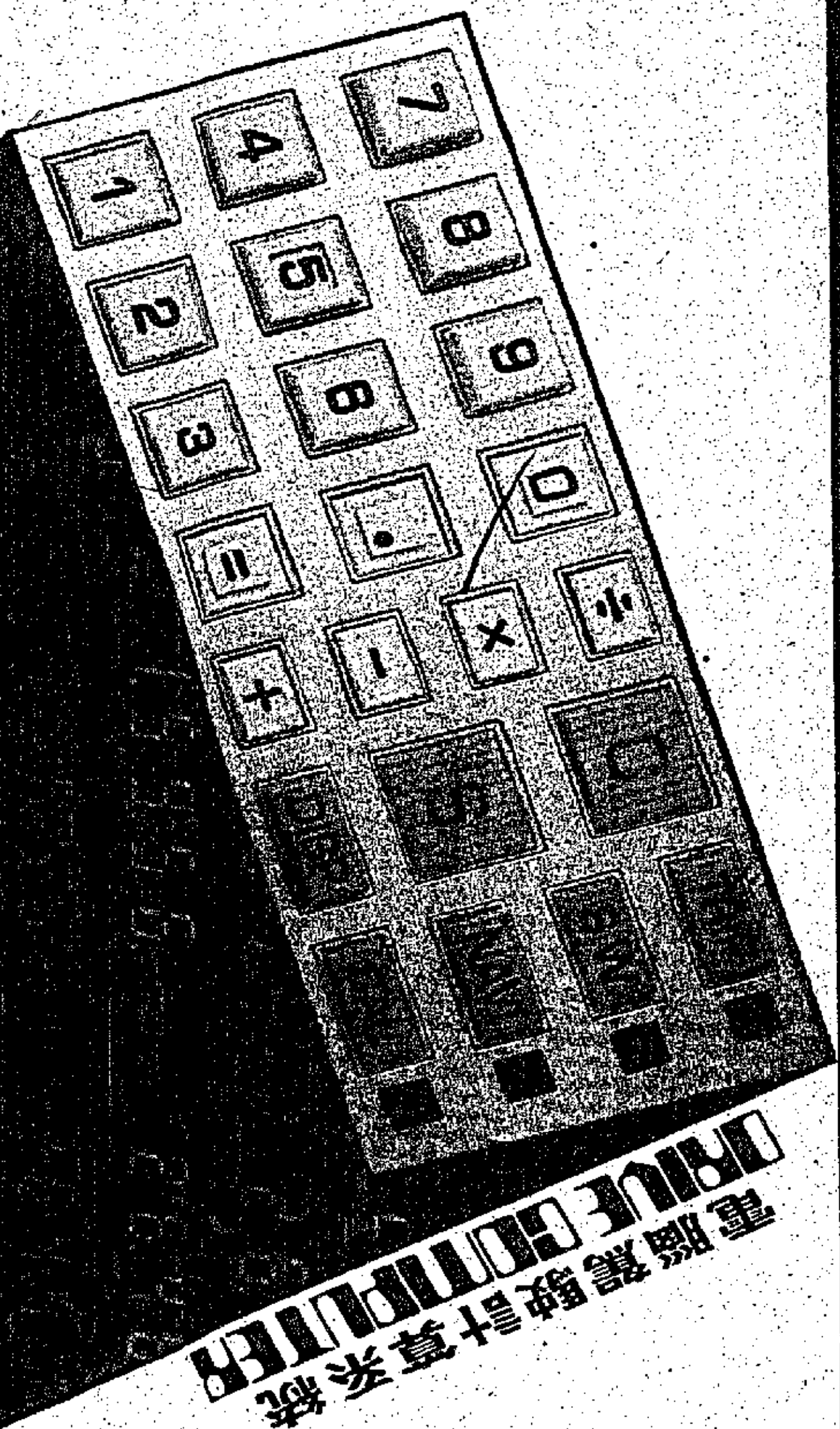
獲輕判囚兩年



車壇異彩·驚世之作

「日產」科技，再進新里程，全日本第一部配備「電腦駕駛計算系統」之豪華轎跑車——得勝「詩麗雅2000」，現已抵港。詩麗雅2000所配備之「電腦駕駛計算系統」，乃今日汽車科技一項新成就，六種用途，操作簡易，能使駕駛者對平均車速、駕駛路程及行車時間更有預算，更準確掌握生活節奏。詩麗雅2000並有多項汽車史上前所未有之新穎豪華設備，同樣令人讚嘆：原廠「超級原聲響組合」，音色晶瑩，音頻寬闊，車廂一如音響室；劇院式漸暗燈光，車廂氣氛，浪漫迷人；六種

調節方式之人身設計座椅，徹底配合駕駛者身型，舒適至上；其他設備如電動車窗、風油氈、遙控倒後鏡、原廠冷暖氣系統……等更是一應俱全。動力方面，配備了全新設計的日產「Z20E」強力引擎，馬力高達120匹，性能無懈可擊，汽車專家早有極高評價，配合精良先進的機械結構，駕駛之樂，美妙暢快。全新得勝「詩麗雅」名貴車系，魅力四射，見者傾心，除2000cc豪華轎跑車之外，尚有1800cc硬頂及掀背式轎跑車可供選擇。



總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司

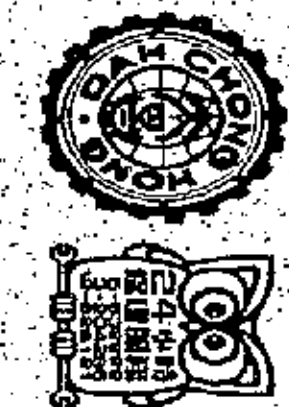
香港總匯豐9-11號合誠大廈
香港英皇道1025號豐安苑
九龍何士道18-120號

電話：5-7907766 (10線)
電話：5-636151 (6線)
電話：3-688235 (10線)

九龍彌敦道70號H
新界元朗大馬路247號
新界荃灣大河道45號

電話：3-045161 (6線)
電話：12-774191 (6線)
電話：12-434151 (6線)

星期日至公眾假期營業時間
上午10時30分至下午4時

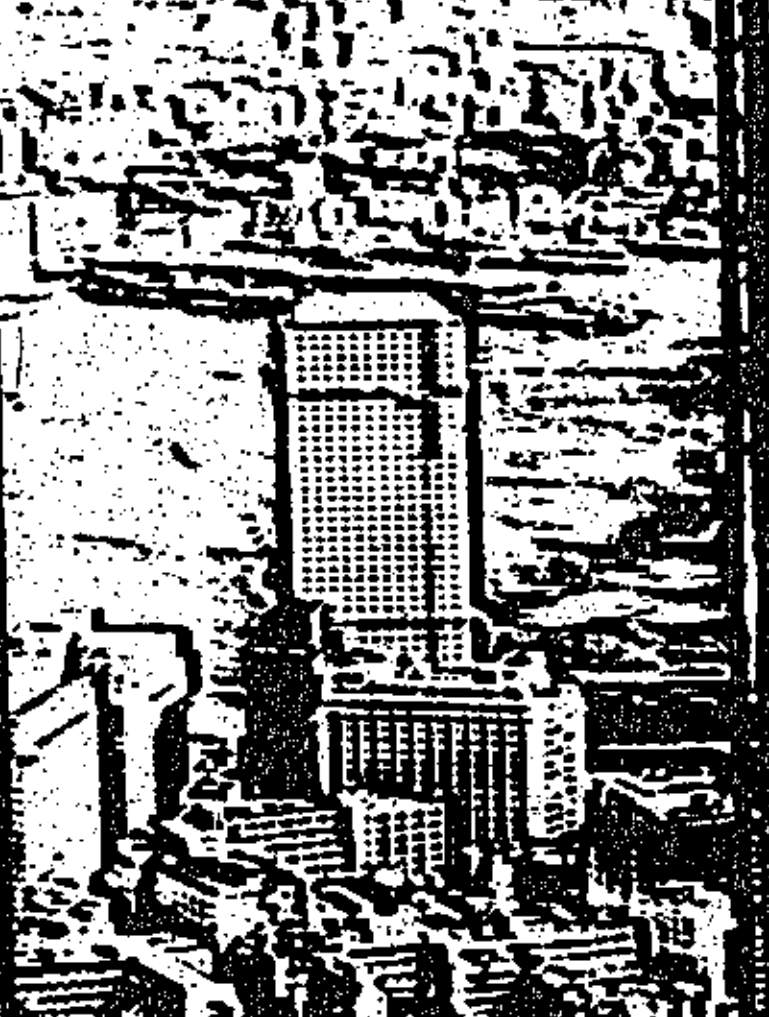


*全日本第一副「電腦駕駛計算系統」，新駕駛
感受，數字顯示於儀錶板上，一目了然

MULTI DISPLAY

建築與地產

圖為洪世圖先生



圖為洪世圖先生

稱圖世洪理經事董業企溢益 地土多更需急長增口人 題問決解可展發鎮市新

土地是一項寶貴的自然資源，土地開發與利用，是城市發展的重點。洪世圖先生，益溢企業董事總經理，對新市鎮發展有獨到之見解。他指出，新市鎮的發展，必須解決人口增長與土地供應之間的矛盾。他認為，政府應加強對土地開發的監管，確保土地得到合理利用。同時，他也呼籲社會各界關注新市鎮的發展，共同為改善居住環境而努力。

西區創業中心 銷售極為理想

位於西區的創業中心，自推出以來，銷售情況極為理想。該中心提供多種商業單位，適合不同類型的創業項目。中心環境優雅，交通便利，是創業者的首選。目前，中心內已有多家企業入驻，生意興隆。中心管理處表示，將繼續為租客提供優質的服務，確保他們的業務順利開展。

漆油時代過去 外牆用品極多

隨著建築技術的不斷進步，建築外牆的裝飾材料日益豐富。傳統的漆油塗料已逐漸被各種新型材料所取代。目前，市場上可供選擇的外牆材料種類繁多，如陶瓷磚、玻璃幕牆、金屬板等。這些新材料不僅美觀大方，而且耐用易於維護。建築師和業主在選擇外牆材料時，應根據建築風格和環境因素進行綜合考慮。

羅文彬先生談 葵涌鐘意大廈

葵涌鐘意大廈的開發商羅文彬先生在接受採訪時表示，該大廈的建設過程充滿挑戰。由於地處繁華地段，施工期間面臨諸多困難。然而，通過團隊的共同努力，大廈最終順利完工。羅先生對大廈的品質充滿信心，並表示將繼續致力於開發高品質的房地產項目，為市民提供優質的居住環境。

樂聲牌摺床櫃 適合本港環境

樂聲牌摺床櫃是為適應本港氣候和居住習慣而設計的。該產品具有結構穩固、使用便捷、美觀大方等特點。它不僅可以作為床頭櫃使用，還可以作為儲物櫃使用，為居住者提供更多的便利。樂聲牌摺床櫃已成為許多家庭的首選，深受廣大消費者的喜愛。

隆發置業有限公司



地址：九龍彌敦道720A家樂樓十四樓
電話：3-955141-2



生先忠烈為圖

圖為烈忠先生

邀請全港「買樓自住」人仕 共進「買樓大全餐」

萬國寶通財務 「買樓大全餐」 餐譜

頭盆 買樓顧問
可提供下列有關買樓資料：
• 「買樓自住」經濟預算：所需費用如律師費、印花稅及保險費等。
• 各種供樓計劃 • 買樓手續

主菜 「買樓貸款」
• 專為「買樓自住」人仕而設
• 貸款額高達樓價8成
• 年期長至15年
• 12%年息

伴菜

「加按貸款」

- 歡迎將已按之自住樓宇再「加按」
- 樓價上升時，可借更多款項

甜品

下列各式財務甜品，特為享受「買樓貸款」之業主而泡製。條件特優，為迎合閣下各種財務需要。

業主「定期存款」	業主「分期供車」
• 利率全港最低	• 利息全港最低
• 可分36個月攤還	• 可分36個月攤還
• 月息1%	• 月息1%
• 貸款額可達\$20,000	• 貸款額可達\$20,000

「轉按」樓宇亦可享受以上各優待

訂座電話：5-281376 3-846968

利率依市面情況修定
萬國寶通財務保留一切貸款及存款條件決定權



萬國寶通集團附屬機構 A wholly owned subsidiary of Citicorp
總行：軒尼詩道1號匯豐銀行大廈 電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846968
荃灣分行：荃灣大河道51號地下 電話：12-400241
(8月13日開始投入服務)

萬國寶通集團是世界最大銀行及金融機構之一，分行一千九百多間，遍佈九十多個國家，資產總值港幣542,000,000,000元。

。單簡不並，置佈光燈房書

總行	香港德輔道中61至65號	電話	5-244133
竹筴灣分行	香港竹筴灣利道12-13號金寶大廈	電話	5-605154
		電話	5-602743
東區城地分行	香港九龍彌敦道403號	電話	3-765155
油麻地分行	香港九龍彌敦道513號	電話	3-741158
大坑分行	香港九龍彌敦道513號	電話	3-841417
		電話	3-787210
荔枝角道分行	香港九龍彌敦道181號	電話	3-934300

5-214327-8 5-246211 5-245209

建築與地產

稱明啓黎琪鈺王司公限有展發產地福家 展發產地助有定穩濟經治政 價地抑平地土撥多局當議建



(上)黎明啓先生及(下)王錫珪先生

廣州市員村將建

「昌樂園」華僑新邨

廣州市員村在未來的兩年內將出現一個龐大的華僑新邨，即由香港華僑建築公司發展的「昌樂園」。該新邨位於員村，佔地約一百八十萬呎，將興建約一千五百個單位，預計在兩年內完成。該新邨將為華僑提供一個理想的居住環境，並有助於穩定當地的經濟。

王錫珪先生表示，地產局將採取措施，以穩定地產市場。他指出，地產局將通過多種途徑，包括增加土地供應、加強對地產市場的監管等，以確保地產市場的穩定發展。他強調，地產局將致力於為市民提供一個公平、透明、健康的房地產市場。

黎明啓先生表示，家福發展有限公司將繼續致力於發展房地產項目。他指出，該公司將通過不斷創新和發展，為市民提供更多優質的房地產項目。他強調，該公司將始終堅持「誠信、專業、服務」的宗旨，為廣大客戶提供最優質的服務。

漫談 洛雅明
漫談地產市場，探討地產市場的現狀和未來發展趨勢。文章指出，地產市場在經歷了多年的波動後，目前正處於一個相對穩定的階段。然而，隨著經濟環境的變化，地產市場仍面臨著許多挑戰和機遇。

業主不以租趕客
此項政策旨在保護租戶的權益，防止業主因租金問題而趕走租戶。文章指出，該政策將有助於穩定租戶的生活，並促進房地產市場的長期發展。然而，該政策也面臨著一些爭議，認為其可能會影響到業主的利益。

漫談 洛雅明
漫談地產市場，探討地產市場的現狀和未來發展趨勢。文章指出，地產市場在經歷了多年的波動後，目前正處於一個相對穩定的階段。然而，隨著經濟環境的變化，地產市場仍面臨著許多挑戰和機遇。

漫談 洛雅明
漫談地產市場，探討地產市場的現狀和未來發展趨勢。文章指出，地產市場在經歷了多年的波動後，目前正處於一個相對穩定的階段。然而，隨著經濟環境的變化，地產市場仍面臨著許多挑戰和機遇。

漫談 洛雅明
漫談地產市場，探討地產市場的現狀和未來發展趨勢。文章指出，地產市場在經歷了多年的波動後，目前正處於一個相對穩定的階段。然而，隨著經濟環境的變化，地產市場仍面臨著許多挑戰和機遇。

漫談 洛雅明
漫談地產市場，探討地產市場的現狀和未來發展趨勢。文章指出，地產市場在經歷了多年的波動後，目前正處於一個相對穩定的階段。然而，隨著經濟環境的變化，地產市場仍面臨著許多挑戰和機遇。

漫談 洛雅明
漫談地產市場，探討地產市場的現狀和未來發展趨勢。文章指出，地產市場在經歷了多年的波動後，目前正處於一個相對穩定的階段。然而，隨著經濟環境的變化，地產市場仍面臨著許多挑戰和機遇。

漫談 洛雅明
漫談地產市場，探討地產市場的現狀和未來發展趨勢。文章指出，地產市場在經歷了多年的波動後，目前正處於一個相對穩定的階段。然而，隨著經濟環境的變化，地產市場仍面臨著許多挑戰和機遇。

999 年期

高雅大廈

石塘咀最佳住宅地點

香港石塘咀山道20-24號

樓高廿四層 快將完成

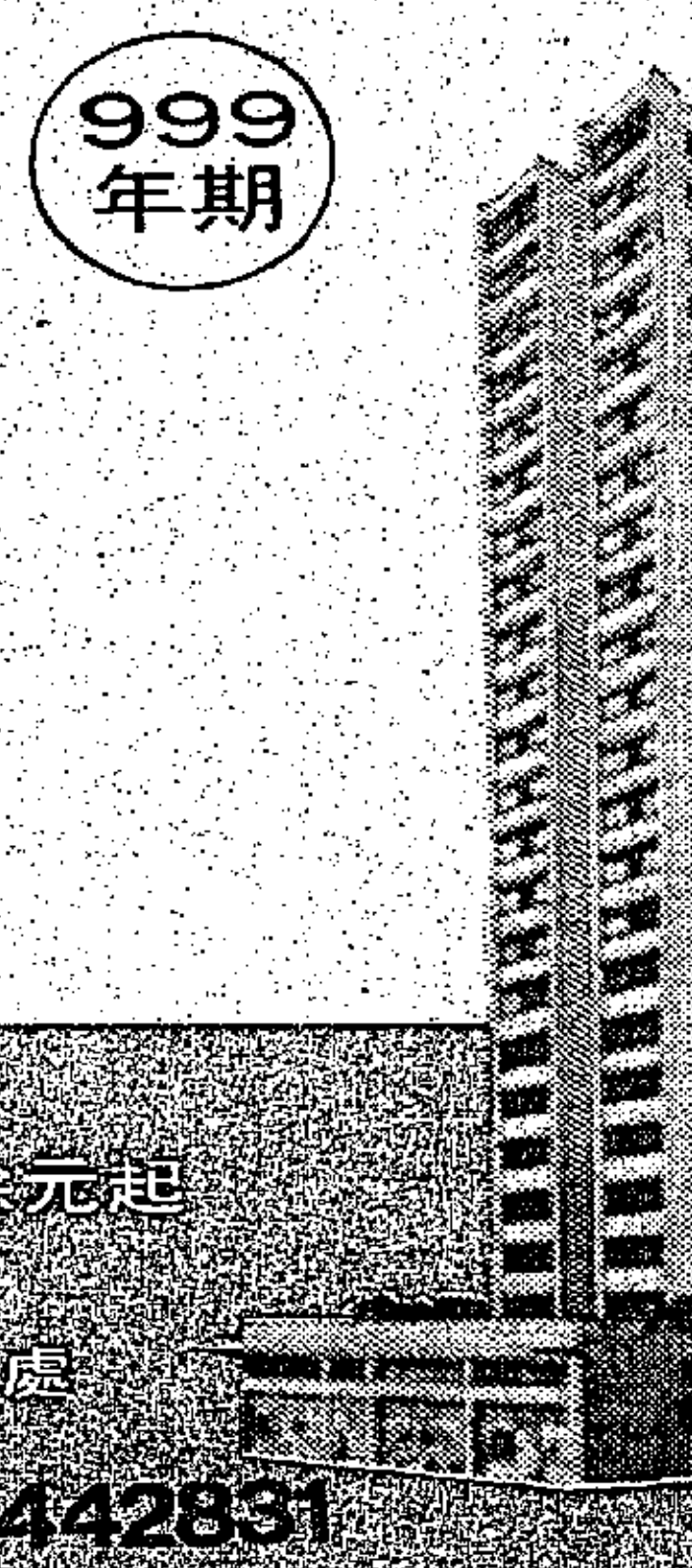
兩梯四伙 ● 四面單邊

廳房皆窗 ● 公用天線

柚木地板 ● 顏色潔具

鄰近街市 ● 電車、巴士總站

旺舖三間 ● 合各行業



東堤挹翠花園
外型設計先進
位於東堤，環境優美，交通便利。該項目將為市民提供一個理想的居住環境，並有助於穩定當地的經濟。

東堤挹翠花園
外型設計先進
位於東堤，環境優美，交通便利。該項目將為市民提供一個理想的居住環境，並有助於穩定當地的經濟。

閣下發現石屎結構 有裂縫嗎？

太平洋洲際有限公司石屎結構修理部可
為你解決困難。

敝公司自 1972 年獲得美國之 SCB 方法

(STRUCTURAL CONCRETE BONDING PROCESS)

即混凝土結構結合法以來已在本港完成石屎

結構修復工程逾百餘宗，包括橋樑、隧道、

擋土牆、游泳池、工廠大廈、教堂、住宅大

廈、多層停車場、地庫等，均能恢復原有結構

功能，並防止地下水之滲透，敝公司工作人

員之工作認真，信譽卓著。

閣下如有需要請電敝公司接洽，當免費

派工程人員前往視察並作修理計劃。



太平洋洲際有限公司
石屎結構修理部
香港灣仔駱克道369號國家大廈504室
電話：5-735121 5-724098

美中心巨屋 欲購從速

餘數有限 欲購從速
位於美中心，環境優美，交通便利。該項目將為市民提供一個理想的居住環境，並有助於穩定當地的經濟。



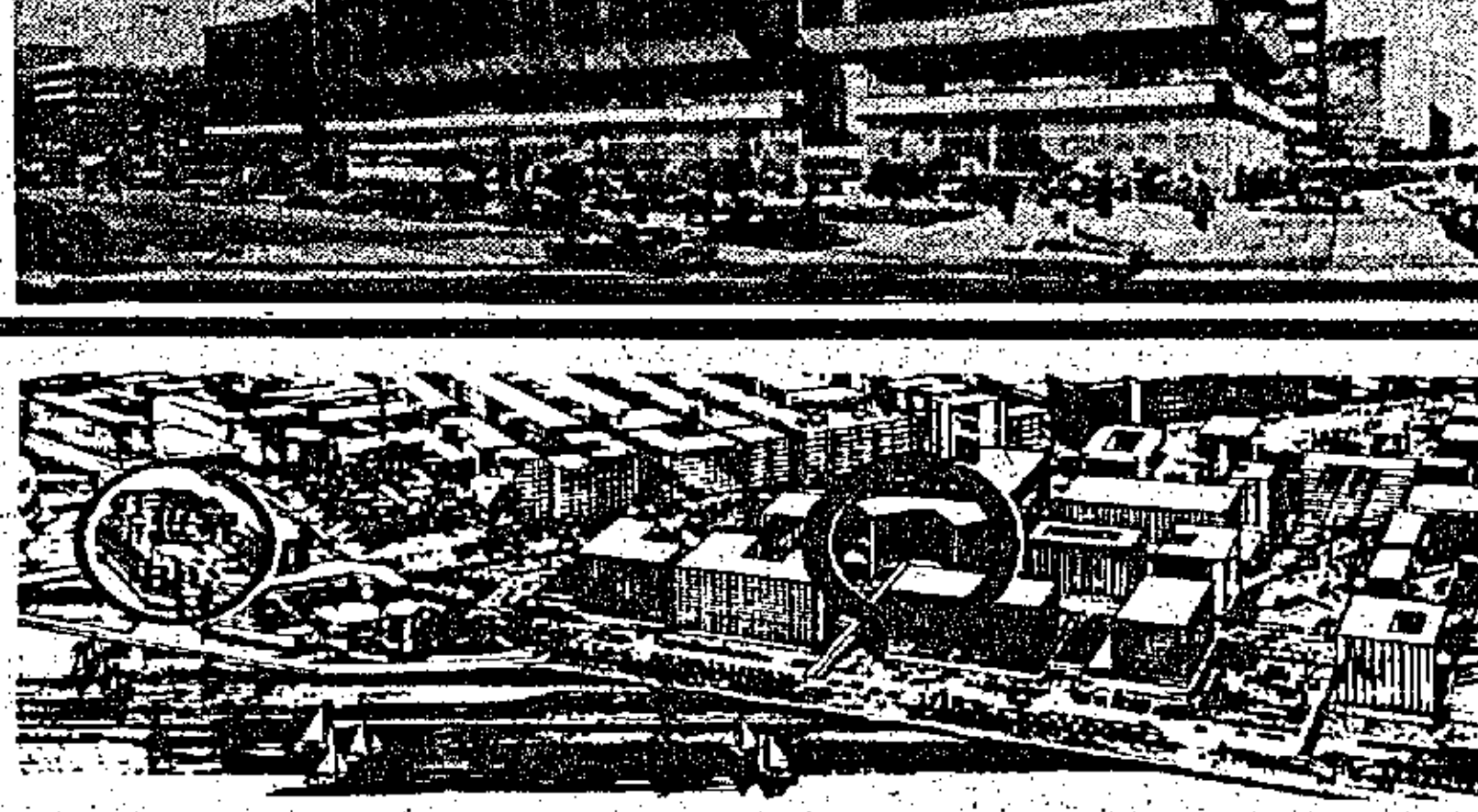
美中心巨屋
欲購從速
位於美中心，環境優美，交通便利。該項目將為市民提供一個理想的居住環境，並有助於穩定當地的經濟。

好時中心

高級寫字樓/商場舖位大小單位發售
位於數大酒店之間，面對格利拉酒店，隔鄰為帝苑酒
店，富麗堂皇，假日海濱酒店等，二樓設有多個行人天
橋，貫通附近各酒店等大廈，位置優越，為遊客提供
不夜天購物黃金地帶。
● 鄰近火車站，國內與港九交通要道，海底隧道，運輸
碼頭，巴士總站，地下鐵車站，交通便利，四通八達。
● 往來機場僅需數分鐘，國際海外貿易最佳商務區。
● 隔鄰為政府多層停車場，泊車更為容易。
● 面對海港，胸襟廣闊，海光山色，盡入眼簾。
● 購物、娛樂、飲食、百貨公司、超級市場、兒童樂園，
● 音響天地，精品商店及旅遊紀念品，包羅萬象應有盡有
● 氣派大方，工料上乘，來路優質專櫃，鋪設光潔，美
輪美奐。
● 商場大堂，宏偉闊朗，設計新穎，購物者可望見每一層
商場之動態，倍增購物情懷。
● 二十部雙程自動扶手電梯，八部高速升降梯，兩部玻璃
電梯，更有專人管理及提供日夜保安服務。
● 毗鄰設有行人購物廣場，與中環皇后像廣場互相輝映。
● 建築業東京行人購物廣場，購物人潮，熙來攘往，熱鬧非
常。

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

Houston Centre 150年期



Houston Centre
150年期
位於美中心，環境優美，交通便利。該項目將為市民提供一個理想的居住環境，並有助於穩定當地的經濟。

尖沙咀置業

香港皇后大道中29號華人行十樓，電話：5-210311(18線)
怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新順利大廈97室，電話：5-229162(4線)
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓，電話：5-253001(10線)
益大置業有限公司
香港德輔道中34號德豐大廈十二樓，電話：5-255211(6線)



香港期金市場 今日正式開市

示範買賣空前熱鬧 超過上兩日即停牌

【本報訊】香港期金市場，於今日（八月十九日）正式開市。開市首日，市場交投極為活躍，示範買賣場面空前熱鬧，成交量遠超過前兩日，預計將維持此種熱絡狀態一段時間。

據悉，香港期金市場自開市以來，已成為國際及本地金融界投資的信心和支持。開辦期金市場，不僅為投資者提供了一個重要的投資渠道，也為香港金融市場注入了新的活力。



香港商品交易所 期金市場開幕 特刊

香港商品交易所有限公司主席施彼德

期金市場近況

【本報訊】期金市場自開市以來，已成為國際及本地金融界投資的信心和支持。開辦期金市場，不僅為投資者提供了一個重要的投資渠道，也為香港金融市場注入了新的活力。

據悉，香港期金市場自開市以來，已成為國際及本地金融界投資的信心和支持。開辦期金市場，不僅為投資者提供了一個重要的投資渠道，也為香港金融市場注入了新的活力。

場市貨期金黃

【本報訊】期金市場自開市以來，已成為國際及本地金融界投資的信心和支持。開辦期金市場，不僅為投資者提供了一個重要的投資渠道，也為香港金融市場注入了新的活力。

據悉，香港期金市場自開市以來，已成為國際及本地金融界投資的信心和支持。開辦期金市場，不僅為投資者提供了一個重要的投資渠道，也為香港金融市場注入了新的活力。

獻詞

香港商品交易所有限公司主席施彼德

恭賀香港商品交易所 期金市場開幕誌慶

九龍國際貿易(香港)有限公司 敬賀

黃金——國際貨幣

【本報訊】黃金作為國際貨幣，其重要性不言而喻。在當前國際形勢下，黃金市場的發展將對全球經濟產生深遠影響。

據悉，黃金市場自開市以來，已成為國際及本地金融界投資的信心和支持。開辦期金市場，不僅為投資者提供了一個重要的投資渠道，也為香港金融市場注入了新的活力。

則細易交及約合金黃

【本報訊】黃金期貨合約的細則，是投資者必須了解的重要信息。以下為黃金期貨合約的主要條款：

- 一、合約單位：每兩。
- 二、合約月份：三月、六月、九月、十二月。
- 三、交割地點：香港。
- 四、交割時間：每月交割。
- 五、價格變動：每日價格變動。

香港商品交易所：黃金期貨市場開業誌慶

金融樞紐

(香港商品交易所會員)

ONAPAL LIMITED 安立寶商品有限公司
FRANKWELL ENTERPRISES LIMITED 發景有限公司
TRENDWELL COMPANY LIMITED 發和貿易有限公司
FRANK OVERSEAS CONSULTANTS PTE. LTD.
FRANK ENTERPRISE SDN. BHD.
ONAPAL PHIL. COMMODITIES, INC.

(遠東證券交易所會員)

TRENDWELL SECURITIES COMPANY 全威證券公司

全敬賀

香港期貨 ● 日本期貨 ● 黃金期貨 ● 股票買賣 ● 其他投資服務
香港總公司：中環國際大廈廿八樓 電話：5-449229
香港營業部：中環國際大廈十六樓 電話：5-434391

香港商品交易所 特刊 期金市場開幕

香港商品交易所有限公司 一九七三年經已奠下基礎 發展迅速惹人注意 先後成立棉糖金市



香港商品交易所總經理蘇兆源

創設之始
早在七三年，香港商品交易所有限公司，經已開始籌備工作。當時，英國銀行家、香港銀行家、及香港銀行家，均對該交易所之成立，表示極大之興趣。該交易所之成立，乃係由英國銀行家、香港銀行家、及香港銀行家，共同發起。該交易所之成立，乃係由英國銀行家、香港銀行家、及香港銀行家，共同發起。該交易所之成立，乃係由英國銀行家、香港銀行家、及香港銀行家，共同發起。

期金市場開幕
期金市場之開幕，乃係由英國銀行家、香港銀行家、及香港銀行家，共同發起。該交易所之成立，乃係由英國銀行家、香港銀行家、及香港銀行家，共同發起。該交易所之成立，乃係由英國銀行家、香港銀行家、及香港銀行家，共同發起。

OKACHI & CO.,
CONGRATULATION

FOR GOLD FUTURE MARKET
GRAND OPENING

OKACHI BUILDING 3-7-29 SAKAE-MACHI
NAKA-KU, NAGOYA JAPAN
TEL: (052) 261-3311

WITH COMPLIMENT
OF

OKACHI INTERNATIONAL CO., LTD
岡地國際有限公司

LUEN HING SHING BLDG. 8/F,
39-41, DES VOEUX RD. C. HK
德輔道中39號
聯興盛大廈八樓

TEL: 5 212338-0
TELEX: 84900 OKACH HX

Wocom Limited
宏高有限公司

香港商品交易所創辦成員
經營國際黃金及商品交易
隨時在主要世界黃金期貨市場代客即時買賣

詳情請電 5-249161-6 電訊 HX74549
香港和記大廈三樓

永安集團 附屬公司
英國羅道夫有限公司獨家代理商

始創於一八六六年

期貨市場常用詞彙

期貨市場常用詞彙，乃係指在期貨市場中，常用之詞彙。此等詞彙，乃係指在期貨市場中，常用之詞彙。此等詞彙，乃係指在期貨市場中，常用之詞彙。此等詞彙，乃係指在期貨市場中，常用之詞彙。

**恭賀香港商品交易所
期金市場開幕誌慶**

恒泰商品期貨公司 致意
張樹薰

**恭賀香港商品交易所
期金市場開幕誌慶**

順記商品投資公司 致意
順記金號

**恭賀香港商品交易所
期金市場開幕誌慶**

江陸證券公司 致意
江陸證券公司

**恭賀香港商品交易所
期金市場開幕誌慶**

江陸證券公司 致意
江陸證券公司

**恭賀香港商品交易所
期金市場開幕誌慶**

江陸證券公司 致意
江陸證券公司

**WITH COMPLIMENTS
OF**

安泰商品交易公司
OSTAS COMMODITIES CO.

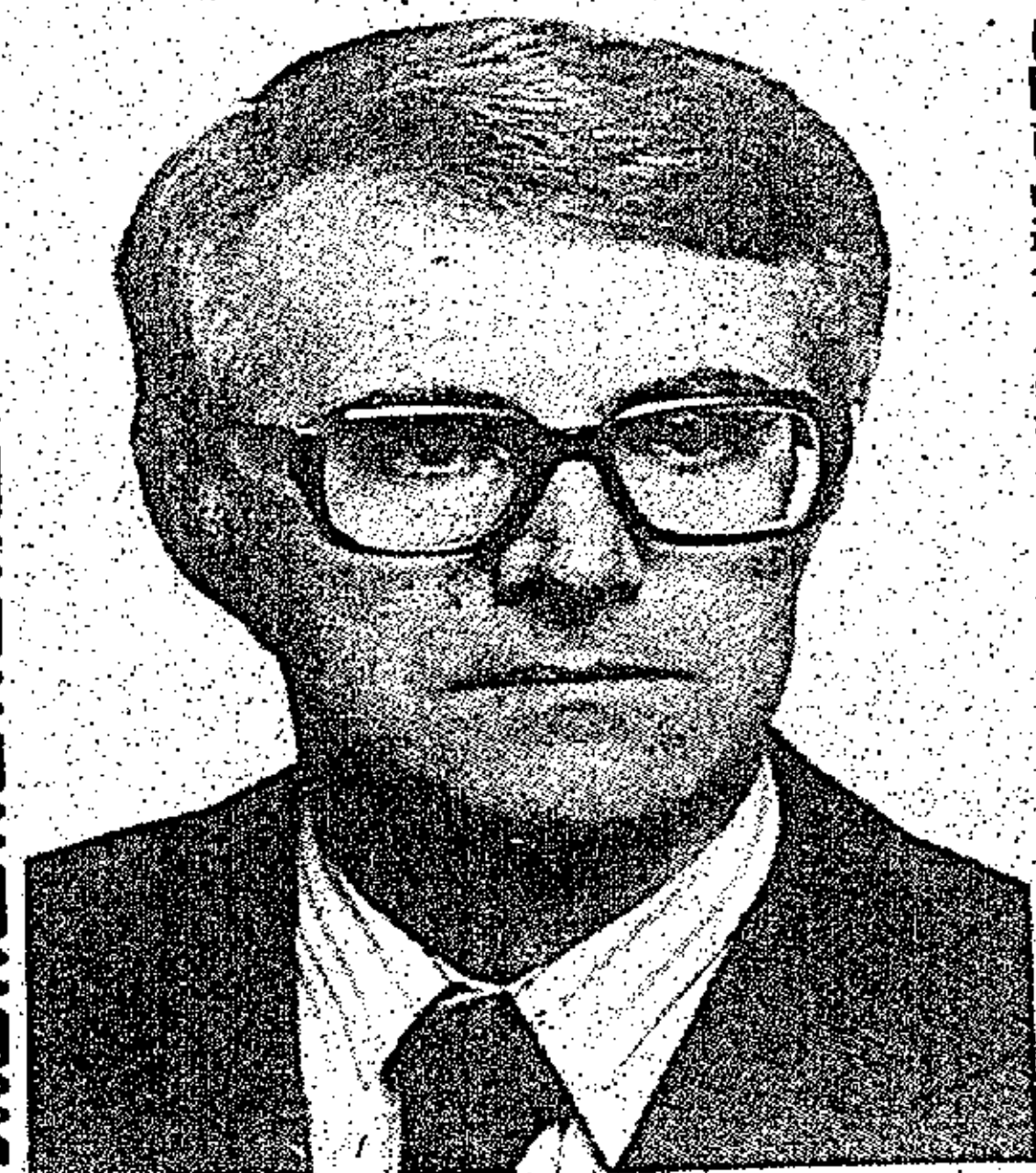
A BRANCH OF OSTAS LTD.
FULL CLEARING MEMBER OF THE
HONG KONG COMMODITY EXCHANGE LTD.

LAP HENG HOUSE, 12TH FLOOR,
47-50 GLOUCESTER ROAD,
HONG KONG
TEL: 5-280423 (4 LINES)
CABLE: "EASTADEV" TELEX: 74796 EASTA HX

**WITH COMPLIMENTS
OF**

KAMSLEY TRADERS LTD.

1105, UNION BANK BLDG.,
59-65, QUEEN'S RD. C., H. K.



國際商品交易所(香港)有限公司董事總經理麥嘉麟

國際商品交易所結算所有限公司(香港)

國際商品交易所結算所有限公司(香港)有限公司董事總經理麥嘉麟。該公司為國際商品交易所之結算所，負責處理所有合約之結算及保證金之管理。該公司之業務範圍包括：提供結算服務、管理保證金、處理合約之交割等。該公司之成立，旨在為國際商品交易所之成員提供一個安全、可靠之結算平台，以確保合約之順利履行。

期市的功能

期市的功能。期市是指期貨市場，其主要功能包括：價格發現、風險管理、套期保值等。期市可以為投資者提供一個對沖風險之工具，使其在面對市場波動時能夠保持資產之穩定。此外，期市還可以為企業提供一個對沖價格風險之工具，使其在面對原材料價格波動時能夠保持生產成本之穩定。

投資者應注意事項

投資者應注意事項。投資者應注意市場之風險，並根據自身之風險承受能力進行投資。投資者應注意市場之流動性，並選擇具有良好流動性之投資品種。投資者應注意市場之信息，並及時獲取市場之最新動態。投資者應注意市場之監管，並遵守相關之法律法規。

恭賀香港商品交易所期金市場開幕誌慶

永記集團有限公司敬賀

With the Compliments of DAH CHONG HONG, LTD. 大昌貿易行有限公司

總行：香港中環德輔道中五樓五樓及六樓
Hang Seng Bank Building, 4th, 5th & 6th Floors,
77, Des Voeux Rd., C. Hong Kong
Tel: 5-261111 (50 Lines)
Telex: 73738 "DACHO HX"
Importers, Exporters, General Merchants
Hong Kong Government Appointed Rice Importers
Hong Kong Government Appointed Warehouse of
Reserved Commodities
Warehousing & Lighter Service in General & Bulk Cargo
Wholly-owned Subsidiaries Handling Sole Distribution of
Automobiles & Auto Repair Service
Exporters of all kinds of Hong Kong manufactured goods &
Chinese styled foodstuff
Agent for Worldwide Reputable Merchandise
進出口貿易一切業務，政府指定入口米商，政府指定儲糧貨倉
代理經銷世界各國名廠商品，代理各國名廠汽車及貨車
代理世界各廠電器電器，代理各國名廠高級音響器材
代理世界各廠電器電器，代理各國名廠高級音響器材
代理世界各廠電器電器，代理各國名廠高級音響器材

香港商品交易所黃金期貨市場開幕誌慶

經銷商有限公司敬賀

恭賀香港商品交易所期金市場開幕誌慶

宜發期貨公司
宜發證券分公司
宜發號
致意

WITH THE COMPLIMENTS OF ABA

安發商品期貨有限公司
ABA COMMODITY FUTURES LTD.
香港德輔道中五十四號利興大廈十六樓
16/F, LEE HING BLDG.
54, DES VOEUX RD. C.
HONG KONG
TEL: 5-240128 TELEX 65320HX

利家安商品有限公司 LEGARLEON

香港商品交易所會員 香港金銀業貿易場會員

匯來商品有限公司 敬賀

恭賀香港商品交易所期金市場開幕誌慶

周生生有限公司敬告

本公司定於今天開業 歡迎 各界仕女光臨惠顧

建築

與地產

萬國實通財務總經理曹國雲

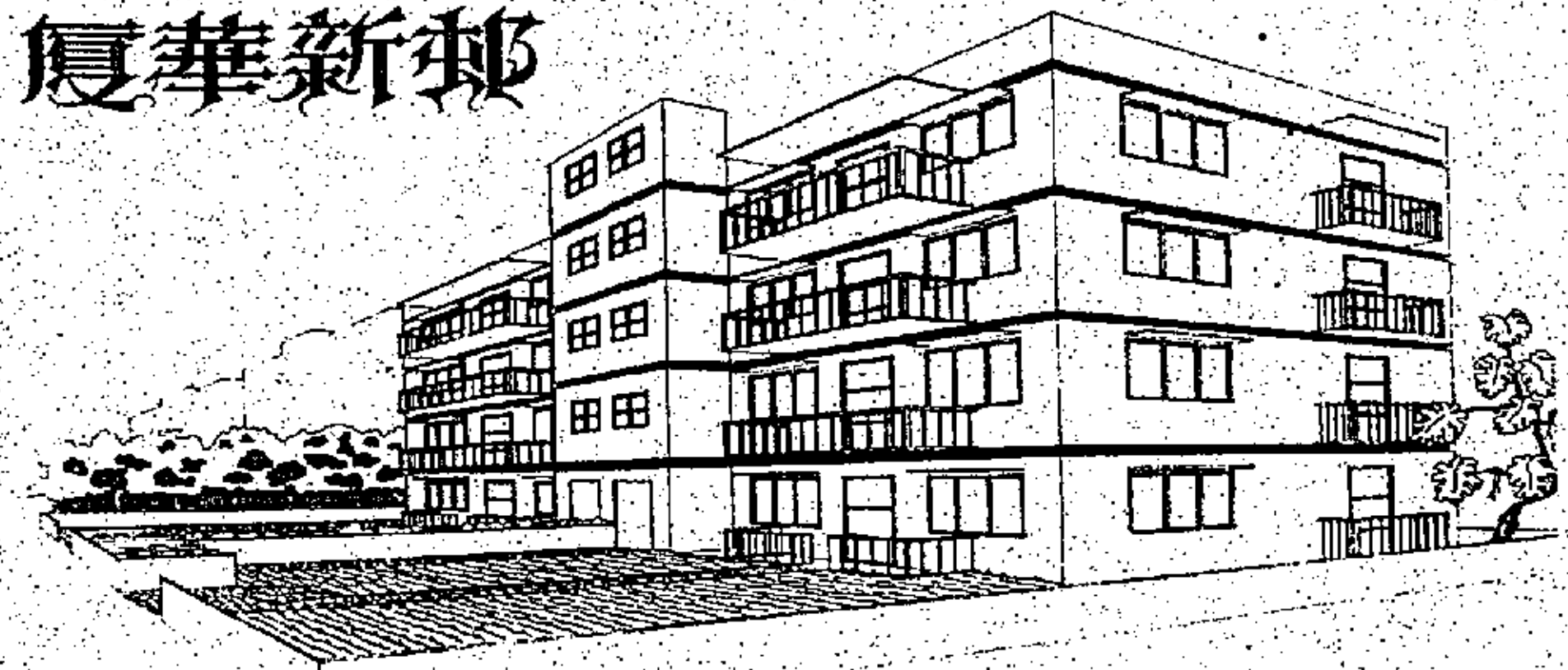
萬國實通財務總經理曹國雲
計劃「餐全大樓實」用利
錢金筆大省節可樓購



雖然地產界有句口頭禪，「買樓不如租樓」，但地產界中人，卻往往會說，「買樓不如租樓」，這話聽起來似乎很有道理，但事實上，買樓與租樓，兩者之間，卻有著天淵之別。買樓，不僅可以節省大量的金錢，而且還可以享受大廈的各項設施，如游泳池、健身房、網球場等，這些都是租樓所無法提供的。此外，買樓還可以作為一種投資，如果大廈的租金收入超過了貸款的利息，那麼買樓就是一種穩妥的投資。曹國雲先生認為，買樓不僅可以節省金錢，還可以享受大廈的各項設施，這是一種明智的選擇。

廈門華僑新邨
定名「新百家邨」

廈華新邨



益溢企業有限公司

總代理

南亞塑膠工業股份有限公司
NAN YA PLASTICS CORPORATION

高級塑膠建築裝飾材料
用料上乘・品質最佳・美觀耐用

印貼地毯

PRINTED AND LAMINATED FLOOR COVERING

塑膠扶手
HANDRAIL

牆腳板
BASEBOARD

活動摺門
FOLDING DOOR

舒美壁紙
SMARTLEUM WALL COVERING

華麗龍彩地磚
DELUXE PVC ASBESTOS TILE

樓梯止滑板(吸咀)
PVC STAIR NOSING

PVC照明用板
PVC LIGHTING PLATE

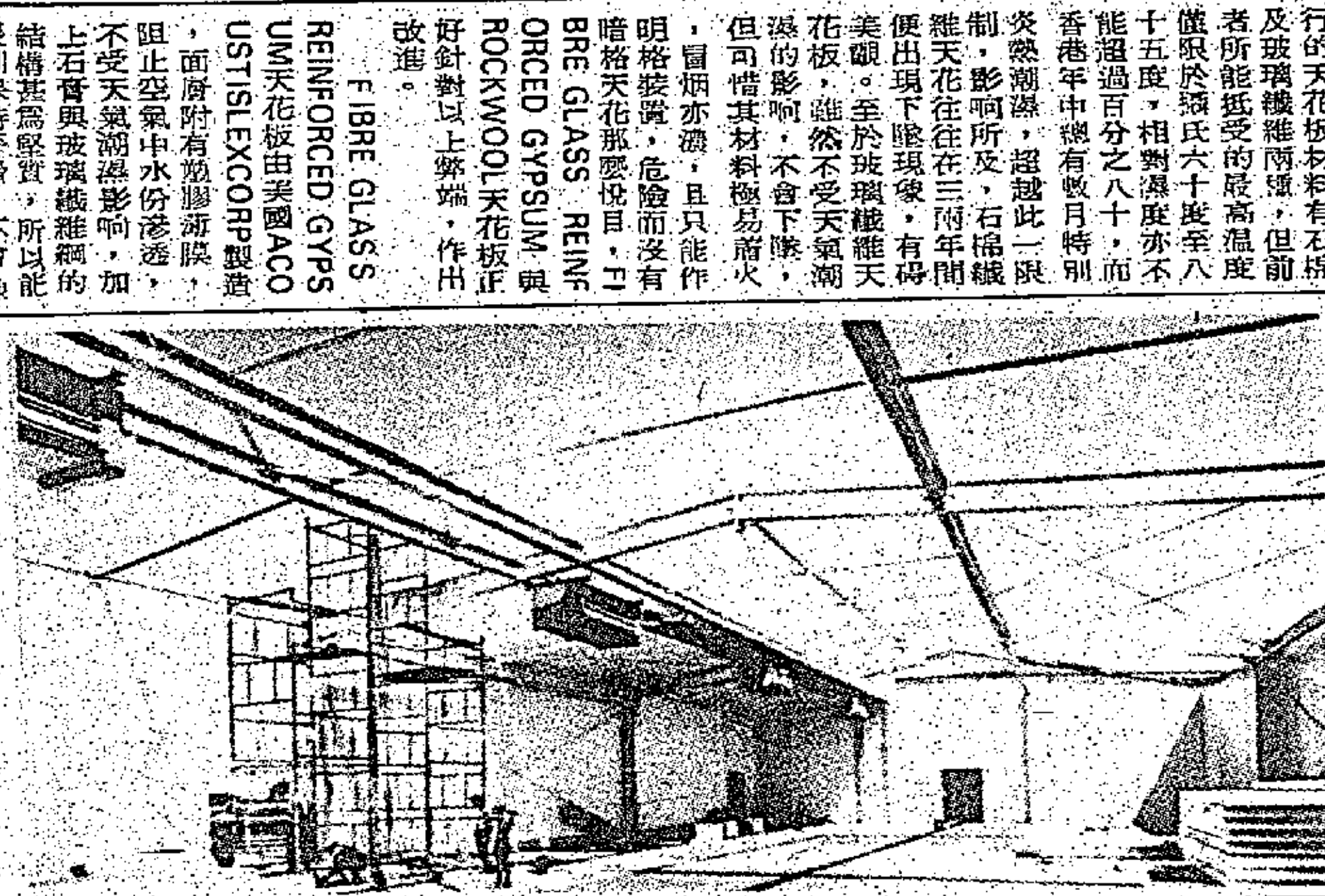
品目繁多 歡迎垂詢
貴客可向港九新界各大建築材料商洽購或電：

益溢企業有限公司
YICK YAT ENTERPRISES CO., LTD.

香港軒尼詩道393-407號東區商業大廈1203-4室

電話：5-8910525(六線)

專用電訊：85263 YICK HX 香港郵政信箱3318號



防火天花

目前，香港建築界，正流行一種防火天花，這種天花，不僅可以防火，還可以吸音，是一種非常理想的建築材料。這種天花是由一種特殊的材料製成的，具有優良的防火性能，可以在火災發生時，有效地防止火勢的蔓延。此外，這種天花還具有優良的吸音性能，可以有效地降低室內的噪音，營造出一個舒適的居住環境。

澳洲成功製造
夾層隔熱牆板

澳洲成功製造的夾層隔熱牆板，是一種非常理想的建築材料，具有優良的隔熱性能，可以有效地防止室內的熱量散失，營造出一個溫暖的居住環境。這種牆板是由一種特殊的材料製成的，具有優良的隔熱性能，可以在冬季有效地防止室內的熱量散失，在夏季可以有效地防止室外的熱量進入室內。

忠信置業地產公司
ESTER CHU REALTY, INC.

投資夏威夷 保值更穩健

根據調查顯示，夏威夷地產事業乃為美國最活躍及升值最快的投資事業之一。本公司在夏威夷註冊及持有物業買賣牌照，從事地產業務已有多年經驗，閣下如對夏威夷地產有興趣，歡迎親臨洽商，本公司將樂意安排閣下前往該地，以便親自實地視察。

- * 投資範圍包括酒店、餐館、商業及住宅樓宇、農地與土地及其他一切物業買賣。
- * 本公司備有在夏威夷業務發展之一切有關資料，對外商投資極有幫助。
- * 有意洽購人士，均可獲本公司免費贈送來回夏威夷機票一張，及三天住宿，以便實地視察。
- * 本公司向代客買賣多種位於夏威夷之物業，種類繁多，未能盡錄，歡迎親臨洽商或直接向夏威夷總公司聯絡，將會有華籍職員詳細解釋及接待。

香港中環皇后大道中16-18號新世界大廈310室 電話：5-213148, 230680
辦公時間星期一至六 上午九時至下午六時
美國總公司：1215 Hunakai Street, Suites 109 & 204,
Honolulu, Hawaii 96816 U.S.A. 電話：(808) 732-6651

中國紙皮石

中國紙皮石是一種非常理想的建築材料，具有優良的防水性能，可以有效地防止室內的潮濕，營造出一個乾燥的居住環境。這種紙皮石是由一種特殊的材料製成的，具有優良的防水性能，可以在潮濕的環境下長期使用而不會發霉或變色。



quality underwear
興士牌

HING'S

新型內衣
紗質最靚
橡根柔韌
適體耐用

百利恆織造廠 電話：3-7410286, 7410218

急聘女售貨員

華合時裝公司新急聘女售貨員，誠英文，要求待遇，照片，履歷，有意者請函寄香港郵政信箱二八三號洽。

鎖路V



可靠耐用

精密堅固

意大利製造

總代理：科臣洋行
FORSEN CO. LTD.

電話：5-466141, 5-486584

pcl

Unique Holiday Opportunity

STUDY

either Computer Programming or English
for 3 weeks IN LONDON
ALL-IN COST including all meals and a 3 week programme of study plus visits and weekend excursions
21 nights HK\$6400

OR

Spend 2 weeks looking around London
COST (with Room plus Breakfasts)
14 nights HK\$4700
Reduction for Groups (4 or more)

Departures up to 26 August

The Polytechnic of Central London is offering these low cost student holidays incorporating (1) Travel by British Caledonian scheduled services. (2) Single study/Bedroom accommodation at the PCL. Apply now to: 'PCL London Holidays' Representative on 5-238081, or in person to 14F South China Building, Wyndham St., Central, Hong Kong.

富基大廈 安基大廈

只餘旺舖每呎600餘元平過住宅
旺舖泳池
石塘咀富基7-13號南里18-20號 元朗擊壤路擊壤村第234地段
地盤辦事處電話：5-475806 地盤辦事處電話：12-789030
洽購處
六基有限公司 城記有限公司
香港威靈頓街39-41號 香港德輔道中
六基大廈六樓 電話：5-252497 太子大廈1209室 電話：5-226009

漢口道舖位
吉售

尖沙咀旅遊區，實用620呎，適合珠寶，鐘錶皮具，相機等行業，地點極佳。
詳情請電：
5-213241
和記地產代理有限公司

百德新街
寫字樓出租

6,200呎
利興置業有限公司
電話：5-263271

股市成交價目表 (八月十八日)

香港會成交：112,600,000元
金銀會成交：208,240,000元
四會成交總額：574,620,000元
恒生指數：1180.96升3.59
金指：976.40升0.48銀指：1021.11升3.60

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	成交量
(一) 銀行及信託類					
匯豐銀行	140.00	141.00	138.00	139.00	139,000
渣打銀行	18.30	18.50	18.20	18.30	18,200
荷蘭銀行	6.70	6.75	6.55	6.55	6,550
友邦銀行	7.90	7.90	7.80	7.80	7,800
東亞銀行	59.00	59.00	59.00	59.00	59,000
永隆銀行	57.50	58.50	56.00	57.00	56,000
華比銀行	2.60	2.60	2.475	2.525	2,525
九龍銀行	88.00	88.00	88.00	88.00	88,000
(二) 公用類					
九龍(除息)	22.00	22.70	22.50	22.50	22,500
中華電氣	7.15	7.15	7.05	7.10	7,100
中環電氣	26.40	26.50	26.40	26.50	26,500
電話公司	26.40	26.50	26.40	26.50	26,500
油地小輪	48.00	48.00	47.50	47.50	47,500
九龍巴士(除息)	7.20	7.30	6.95	6.95	6,950
中環巴士	51.00	51.00	51.00	51.00	51,000
(三) 工商企業類					
太古公司	5.25	5.40	5.20	5.20	5,200
太古地產	11.00	11.20	11.00	11.10	11,100
太古地產	61.50	62.00	61.00	61.50	61,500
太古地產	17.60	17.80	17.20	17.50	17,500
太古地產	1.50	1.52	1.47	1.51	1,510

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	成交量
(四) 地產建築類					
新地公司	8.00	8.30	8.00	8.20	8,200
新地公司	12.60	12.70	12.10	12.30	12,300
新地公司	20.60	20.70	20.20	20.30	20,300
新地公司	7.80	7.90	7.70	7.80	7,800
新地公司	7.50	7.60	7.45	7.50	7,500
新地公司	3.50	3.60	3.30	3.50	3,500
新地公司	24.10	24.10	24.10	24.10	24,100
新地公司	7.80	7.80	7.50	7.75	7,750
新地公司	10.40	11.80	10.30	11.30	11,300
新地公司	5.65	5.70	5.55	5.60	5,600
新地公司	3.60	3.70	3.50	3.60	3,600
新地公司	1.50	1.51	1.48	1.51	1,480
新地公司	9.00	9.00	8.80	8.80	8,800
新地公司	9.35	9.35	9.35	9.35	9,350
新地公司	5.70	5.70	5.65	5.70	5,700
新地公司	7.80	7.80	7.65	7.70	7,700
新地公司	3.40	3.40	3.40	3.40	3,400
新地公司	2.20	2.30	2.20	2.275	2,275
(五) 其他類					
新地公司	3.20	3.25	3.125	3.20	3,175
新地公司	22.60	22.90	22.20	22.60	22,600
新地公司	4.70	6.00	4.70	4.80	4,800
新地公司	3.90	4.10	3.80	4.10	4,100
新地公司	1.22	1.24	1.18	1.20	1,200
新地公司	2.55	2.65	2.45	2.60	2,600
新地公司	15.40	15.40	15.40	15.40	15,400
新地公司	7.00	7.00	6.65	6.70	6,700
新地公司	15.10	15.20	14.90	15.10	15,100
新地公司	3.75	3.75	3.65	3.65	3,650
新地公司	2.40	2.50	2.40	2.45	2,450
新地公司	3.70	2.725	2.675	2.725	2,725
新地公司	3.125	3.125	3.05	3.125	3,125
新地公司	5.25	5.30	4.90	5.00	4,900
新地公司	18.20	18.40	17.70	17.90	17,900
新地公司	3.65	3.725	3.60	3.675	3,675
新地公司	2.50	2.525	2.45	2.475	2,475
新地公司	5.20	5.35	5.15	5.20	5,200

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	成交量
(六) 酒店類					
新地公司	10.60	10.70	10.10	10.20	10,200
新地公司	4.20	4.35	4.20	4.275	4,275
新地公司	4.20	4.25	4.05	4.15	4,150
新地公司	0.52	0.53	0.50	0.51	0,510
新地公司	1.33	1.38	1.31	1.35	1,350
新地公司	2.25	2.25	2.25	2.25	2,250
新地公司	2.50	2.65	2.40	2.625	2,625
新地公司	1.78	1.85	1.78	1.78	1,780
新地公司	4.15	4.275	4.15	4.175	4,175
新地公司	9.80	10.00	9.70	9.95	9,950
新地公司	2.70	2.75	2.60	2.60	2,600
新地公司	0.92	0.92	0.90	0.90	0,900
新地公司	1.95	1.95	1.95	1.95	1,950
新地公司	2.75	2.75	2.75	2.75	2,750
新地公司	9.10	9.15	9.05	9.05	9,050
新地公司	3.20	3.20	3.15	3.20	3,150
新地公司	2.25	2.30	2.25	2.25	2,250
新地公司	1.82	1.85	1.80	1.85	1,850
新地公司	2.50	2.70	2.50	2.575	2,575
新地公司	2.50	2.725	2.625	2.70	2,700
新地公司	0.52	0.52	0.52	0.52	0,520
新地公司	1.64	1.66	1.64	1.66	1,660
新地公司	1.00	1.00	1.00	1.00	1,000
新地公司	1.40	1.40	1.35	1.40	1,400
新地公司	2.60	2.60	2.50	2.56	2,560
新地公司	9.45	9.45	9.00	9.40	9,400
新地公司	1.03	1.70	1.03	1.70	1,700
新地公司	76.00	77.00	74.00	75.00	75,000
新地公司	3.80	3.975	3.80	3.80	3,800
新地公司	1.69	1.69	1.69	1.69	1,690
新地公司	7.00	7.20	6.70	6.95	6,950
新地公司	36.00	36.00	36.00	36.00	36,000
新地公司	42.00	43.00	42.00	43.00	43,000

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	成交量
(七) 紡織製衣類					
新地公司	21.40	21.60	21.30	21.40	21,400
新地公司	2.04	2.075	2.04	2.04	2,040
新地公司	1.94	2.025	1.94	1.95	1,950
(八) 航運類					
新地公司	8.50	8.50	8.50	8.50	8,500
新地公司	3.60	3.625	3.575	3.575	3,575
新地公司	13.00	13.00	13.00	13.00	13,000
(九) 投資類					
新地公司	7.15	7.15	7.15	7.15	7,150
新地公司	10.80	10.80	10.70	10.80	10,800
新地公司	7.90	7.90	7.90	7.90	7,900
新地公司	3.05	3.075	3.025	3.05	3,050
(十) 其他					
新地公司	0.1475	0.1475	0.1375	0.1375	0,1375
新地公司	5.80	5.80	5.80	5.80	5,800
新地公司	0.10	0.10	0.10	0.10	0,100
新地公司	3.50	3.70	3.55	3.60	3,600
新地公司	9.30	9.40	9.10	9.20	9,200
九龍交易所上市股					
新地公司	1.10	1.10	1.10	1.10	1,100
新地公司	1.07	1.07	1.07	1.07	1,070
新地公司	1.05	1.05	1.05	1.05	1,050
新地公司	0.85	0.85	0.85	0.85	0,850

大華銀行有限公司

(在新加坡共和國註冊)
UNITED OVERSEAS BANK LTD
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通告

敬全體股東：
事由：截至一九八〇年六月卅日止六個月中期營業成績

敬啟者：本行董事會茲就大華銀行有限公司(以下簡稱「本行」)及大華銀行有限公司及其附屬機構(以下簡稱「本集團」)截至一九八〇年六月卅日止未經審核之六個月中期營業成績如下：

截至80年6月30日止 六個月數字		截至79年6月30日止 六個月數字		增 加	
SS'000	HK\$'000	SS'000	HK\$'000	數	日 巴仙率
83,816	148,410	41,700	96,998	22,107	51,412 53.0
35,761	83,143	23,826	56,407	11,926	27,736 50.0

(註：上列港幣盈餘數字係按1980年6月30日之匯率S\$1.00 = HK\$2.2356折合為港幣)

董事會建議對截至一九八〇年十二月卅一日止財政年度派發一項中期股息6% (扣除40%新加坡所得稅)。

權利附加股

董事會認為有必要提高本行之資本額以進一步支持本行之繼續擴展。這將使資本額更加配合本行不斷增長的營業水平以及使本行能夠掌握利用在國內及國際間的現有及未來的各種業務機會。

因此董事會欣然宣佈，於有特新加坡股票交易所有限公司及任何其他有關當局之批准，董事會擬議在較後擬訂日期召開之特別股東大會建議由各股東批准根據本行現有之已發出股份資本額521,587,747元(港幣494,394,064元)，按持有每股(6)股發出(1)股權利附加股每股面額1元(港幣2.2356元)，按每股權利附加股將以每股5.00元(港幣6.9768元)之價格發售，若該股款項於接受認購時全數付清。

由上述擬議之權利附加股所發行之新股份將與本行現有之已發出股份享有完全同等之權利，惟無權享有對截至一九八〇年十二月卅一日止財政年度所擬派付之6%中期股息。

本行將向新加坡股票交易所有限公司、馬來西亞發售股份資本委員會、吉隆坡股票交易所及香港股票交易所有限公司申請將上述擬議發行之新股份批准掛牌交易。

董事會認為，除了在任何未能預料之情況下，本行之本年度盈利將比上年度之盈利數字有顯著的提高，並且將至少能夠為擴大之資本維持同樣之股息率。

停止辦理股票註冊日期

本行將於較後日期通知有關股票轉讓及股票註冊之停止註冊日期，以便確定有權領取上述擬議之中期股息及權利附加股之股東。

董事會命
副總裁：陳子龍謹啟

一九八〇年八月十五日

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全屬附屬有限公司)
「港幣定期存款利率行情表」

期 限	利 率
一個月	8.375%
二個月	8.5%
三個月	8.875%
六個月	9.5%
一 年	9.5%
一 年 半	9.5%
兩 年	9.5%

除上列定期存款利率外，其他定期利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行或各分行查詢
電話：5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-436322	東區分行：12-430115
中區分行：5-706231	南區分行：3-270146
北區分行：5-779017	海區分行：3-641191
東區分行：3-980131	西區分行：5-236660
紅磡分行：3-330137	東區分行：5-278541

RNB

利寶財務有限公司
美國利寶銀行附屬機構
資本超過五千萬美元
本銀行專營業務包括：存款借貸、外匯兌換及黃金買賣
今日存款利率行情

港幣	美元
1個月 7.50%	8.50%
1個月 8.25%	9.375%
2個月 8.50%	9.75%
3個月 8.875%	10.00%
4個月 9.00%	10.00%
5個月 9.00%	10.00%
6個月 9.125%	10.25%

查詢請電：5-233072 王少輝
或 5-233073 吳偉文
香港中區康樂大廈六樓六〇六室

永亨銀行

全資附屬機構
永亨財務有限公司
港幣存款利率行情

期 限	利 率
一個月	8.500%
二個月	8.750%
三個月	9.000%
六個月	9.250%
一 年	9.500%

(最低存款額五萬元起)
歡迎詢問詳情：總行 5-4345725、5-4345716
或向下列分行接洽

中區分行：5-260331	深水埗分行：3-802244
西區分行：5-488118	新蒲崗分行：3-424114
海區分行：5-739331	葵青分行：12-294411
東區分行：5-696223	葵青分行：5-444421
油蔴地分行：3-841540	葵青分行：5-873131

總行地址：新加坡中區大馬路門牌五號
總行電話：5-4345725、5-4345716

華盛頓

盡心為您！
港幣存款利率行情表：

期 限	利 率
一個月	8.75% 年息
二個月	8.75% 年息
三個月	8.75% 年息
六個月	9.00% 年息
十二個月	9.50% 年息

同時提供美元存款 詳情請電
5-266351 李小姐或 3-7210608 周小姐
(來往存款，不作另列通知)

華盛頓國際財務有限公司

註冊地址：新加坡中區大馬路門牌五號
營業地址：新加坡中區大馬路門牌五號
華盛頓國際(香港)有限公司

生牛盤價略告回軟

過來大陸與泰國供應均增
大生牛每担平均較上一週下跌四十元至五十元，泰國生牛盤價亦略告回軟，數加對供應緊張有緩和作用，近日零售盤價亦略告回軟。

大生牛：由大陸供應，因泰國生牛供應增加，大生牛盤價略告回軟，由六十元下跌至五十元，泰國生牛盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

小生牛：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，小生牛盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛腩：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛腩盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛柳：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛柳盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛腰：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛腰盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛尾：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛尾盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛骨：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛骨盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛蹄：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛蹄盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛頭：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛頭盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛心：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛心盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛肝：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛肝盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛肺：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛肺盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛脾：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛脾盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛胃：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛胃盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛膽：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛膽盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛胰：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛胰盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛腎：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛腎盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛膀：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛膀盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛尾：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛尾盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛骨：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛骨盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛蹄：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛蹄盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛頭：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛頭盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛心：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛心盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛肝：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛肝盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛肺：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛肺盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛脾：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛脾盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛胃：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛胃盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛膽：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛膽盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛胰：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛胰盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛腎：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛腎盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛膀：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛膀盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛尾：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛尾盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛骨：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛骨盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛蹄：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛蹄盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛頭：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛頭盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛心：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛心盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛肝：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛肝盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛肺：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛肺盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛脾：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛脾盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛胃：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛胃盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛膽：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛膽盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛胰：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛胰盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛腎：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛腎盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛膀：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛膀盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛尾：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛尾盤價亦略告回軟，由六十元下跌至五十元。

牛骨：由泰國供應，因泰國生牛供應增加，牛骨盤價亦略告回軟，由



兒童天地

課本漲價買舊書

小朋友：暑假又過了一大半，同學們開始準備新學期的東西，最重要的，莫如先準備好課本。課本漲價，這是不爭的事實。買新書，價錢太貴，買舊書，又怕不乾淨。其實，買舊書並不一定不乾淨，只要經過消毒，一樣可以用。而且，買舊書還可以省錢。同學們，你們準備好買書了嗎？

唐姨姨

性溫和的唐姨姨，在學校裏，她是一個溫和的教師。在學校外，她是一個溫和的母親。她的溫和，是她性格的一部分。她的溫和，是她生活的一部分。她的溫和，是她生命的一部分。

小常識

△飯後睡熟，面上有汗，這是不好的現象。因為飯後睡熟，血液會集中在胃部，而面部則會缺血。所以，飯後不宜立即睡覺。△飯後睡熟，面上有汗，這是不好的現象。因為飯後睡熟，血液會集中在胃部，而面部則會缺血。所以，飯後不宜立即睡覺。

康樂家庭

香港東區康樂社聯合發起
「買書贈兒童」運動
此項計劃為期四個月，即將展開辦法簡單，贊助表格分送各長捐單位多多益善。

女青柏所學小部

舉辦青年共叙餐
青年共叙餐，是青年們交流思想、增進友誼的好機會。女青柏所學小部，特舉辦青年共叙餐，歡迎各界青年參加。

跑步雖可增進健康

但要提防跑出毛病
美國健康教育福利部建議：參加跑步健身之前，先經過醫生檢查，獲得許可，才宜實行。

墨西哥鬆脆薄餅

曼克頓周打蝦湯
曼克頓周打蝦湯，是墨西哥的一道名菜。它味道鮮美，營養豐富。是家庭聚餐、朋友聚會的首選。

防癌展覽

廿八舉行
香港防癌協會將於本月廿八日舉行防癌展覽。展覽內容豐富，包括防癌知識講座、防癌檢查等。

醫館問診早

嘔吐與精神萎靡
嘔吐與精神萎靡，是許多疾病的徵兆。如果出現這些症狀，應及時就醫，以免延誤病情。

蘇天賜給金東方來信

蘇天賜先生：金東方先生，您好！您的來信已收到。謝謝您的關心和鼓勵。我會繼續努力，為藝術事業做出貢獻。

金東方畫苑招生

蘇天賜先生：金東方畫苑現招收學生。歡迎各界人士報名。報名地點：金東方畫苑。

西遊散記

金東方先生：西遊散記，是金東方先生的一部作品。它記錄了作者的遊歷經歷和所思所感。是了解中國文化、風土人情的佳作。

用墨和用水

蘇天賜先生：用墨和用水，是中國畫的兩大要素。用墨要講究濃淡，用水要講究乾濕。只有掌握好這兩者，才能畫出神韻。

金東方

金東方先生：金東方先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

美術

蘇天賜先生：美術，是人類創造力的一種表現。它通過色彩、線條、構圖等元素，表達人們的情感、思想和審美追求。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

蘇天賜

蘇天賜先生：蘇天賜先生，是中國畫壇的一位名家。他的作品風格獨特，意境深遠。深受廣大畫友喜愛。

本港新聞

上海飯店槍殺慘劇 死因研究開庭聆訊

法官陪審團檢察官死者家屬往現場視察
全案共四十二名證人預期連續五日聆訊

【本報訊】本月一日，上海飯店槍殺慘劇，死者家屬及法醫、法醫官、陪審團、檢察官、死者家屬等，前往現場視察。全案共四十二名證人，預期連續五日聆訊。

太安樓墮電視機案 一男童被落案檢控

皇后大道中地盤石墮下擊傷路人
地盤工人在地盤上墮下電視機

【本報訊】本月一日，皇后大道中地盤，一名男童被落案檢控。地盤工人在地盤上墮下電視機，擊傷路人。

天天之逃寶珠萬百二騙 返解約紐子男嫌涉

踪行得尋年兩緝追方警
罪騙行項八十控堂提庭法日今

【本報訊】本月一日，天天之逃寶珠萬百二騙，返解約紐子男嫌涉。踪行得尋年兩緝追方警。罪騙行項八十控堂提庭法日今。

大廈管理員職工會 第十一屆委員就職

沙田第一城將預售
四大華資地產合建

【本報訊】本月一日，大廈管理員職工會第十一屆委員就職。沙田第一城將預售。四大華資地產合建。

新口岸赤裸女屍 警初步列自殺案

丈夫屍屍妻妻發神經離家失踪
前在沙田區內自縊

【本報訊】本月一日，新口岸赤裸女屍。警初步列自殺案。丈夫屍屍妻妻發神經離家失踪。前在沙田區內自縊。

三宗交通意外 司機不顧而去

意外導致一人不治兩受傷
警目擊者提供資料

【本報訊】本月一日，三宗交通意外。司機不顧而去。意外導致一人不治兩受傷。警目擊者提供資料。

港台派嘉年華會入場券 輪候者擠破兩扇玻璃門

五百門券迅速清場三向隅仍多
拆卸改建

【本報訊】本月一日，港台派嘉年華會入場券。輪候者擠破兩扇玻璃門。五百門券迅速清場三向隅仍多。拆卸改建。

男子被推墮墜慘案 小童被控謀殺罪名

定今晨解新滿崗兒童法庭提堂
警方已拘捕一名男子

【本報訊】本月一日，男子被推墮墜慘案。小童被控謀殺罪名。定今晨解新滿崗兒童法庭提堂。警方已拘捕一名男子。

學海堂記

學海堂記
學海堂記

中區坊會首長敬老 訪問通善堂安老院

訪問通善堂安老院
訪問通善堂安老院

珠城八週年巨獎酬賓 柳影紅主持抽獎揭曉

珠城八週年巨獎酬賓
柳影紅主持抽獎揭曉

嶺南文物 雙周刊

嶺南文物
雙周刊

學海堂記

學海堂記
學海堂記

廣東之席

廣東之席
廣東之席

溫其球畫花

溫其球畫花

溫其球畫花

廣東之席

廣東之席

學海堂記

學海堂記

嶺南文物

嶺南文物

戰國自衛家

學術性過重教育並非人人適合

職業先修教育課程

特別裨益部份學生

助理教育司華德斯明愛職業校畢業禮
八一至八式年度增設中四及中五班級

明愛職業先修學校校長陳榮先於十八日假香港大會堂宣佈開校。由助理教育司(工業)畢德斯特斯夫人主持及留校。

主禮人畢德斯特斯夫人竭力推動及發展香港工業教育。廿餘年之久，華氏在輿論上則指出：「香港在廿年代工業教育之興，其功則歸於」，而職業先修教育之發展，亦相當理想。華氏表示：最初的教育先修學校的小組，由工業諮詢委員會、社會委員會、他等學生會以及一、於一九七〇年一月提交報告，即是根據該報告而創辦之。

華氏深信，這個職業先修性的教育，並不是對每個人都適合的。職業先修教育，對某些學生來說，是很有益的。

他盛讚過去和現在從事職業先修教育的人仕，其中有銳意及勤奮，投入和具工作信心者。是此等學校成功之主要因素。另一原因是這間校與工業界密切聯繫，亦即：課程是遵照職業學院課程設計而設，至三年級。

華氏指出：職業先修學校的學生，在三年級，歷年來已有改變，在課程與學制方面亦已十次與前有所異。由一九八一至二年度起，職業先修學校將取消中四及中五課程，便學生有更多升學機會。

他說：我深信有許多職業先修學校學生，可以升讀中四及中五，並在繼續教育中取得更多益處。

嘉賓致詞及頒獎後，由學生代表致送花籃及贈花予主禮人畢德斯特斯夫人。(成)

十二教育團體強烈反對
恢復學業測驗增考英語

指是企圖復辟升中措施
當局切實努力改進英語教學值得欣賞
但提高小學英語勿祇便中學英語教學

分之十五，以後逐年減至上述限額的方纔是可以容忍的。

中國大陸自費學生

美加升學
報名查詢：海外留學導教中心
地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K-968078 K-951230

廖寶珊紀念書院

招生通告

香港信義宗書院招生

(二) 開設系系：中國文史學系、英國文學系、社會工作系、工商管理學系、數學及電腦學系、社會及社會工作學系、社會教育學系、圖書館學系、傳理學系。

(三) 入學資格：中大畢業或相等程度，港大中大入學試及格者，可獲試申請入學。

恩 中學 英文 慈

道利廣村屋鄭李龍九
(站總十巴村屋蘇近)

夜中學
夜英專
3.2.1.
評核
至分
核科

分科選修

先取錄
會考班
班
文理組。
數學選修班
EST)進修班

浸信商科專業校
特舉辦電腦講座

座

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會 會址：香港德輔道中106-108號
 贊助 鴻德大廈三樓203室
 電話：5-458384 5-452370

請向下列旅行社報名查詢：

法 德 3-302251
5-249159

泰航假期

全泰國 7天	全台灣 9天	全清邁 4天	緬甸 4天
\$ 2190 逢星期日	\$ 2250 逢星期六	\$ 1590 逢星期四	\$ 1990 逢星期日

九龍彌敦道625號麗新大廈1206-7室
電話 25555555

香港觀光 THE WONDERLAND
3-7210301-6

清邁・曼谷七天團 \$ 2050 逢星期四
台灣暑假酬賓七天團 \$ 1650 逢星期一
日本本州六天團 \$ 2850 逢星期四
馬尼拉三天團 \$ 3190 逢星期四
免費代辦各國簽證・各地廉價機票
九龍沙田明翠苑清88號1樓E座

怡安
旅運貿易有限公司
5-264431-6 3-886353
(6綫) 3-886356

馬星聖陶沙假期8天\$ 2790
馬星泰雲頂假期11天\$ 2988
合 灣(包証費) 7天\$ 1698
8天\$ 1798
日 本 本 州 7天\$ 2888
香港總社星期日一時至四時照常營業
香港總社與銀行大廈1701室
粵東道536號將行中心716室

利達 旅遊社有限公司
3-676882 3-685567

台灣七天豪華賺錢團	\$ 1680
菲律賓七天遊	\$ 1590
曼谷芭提雅六天	\$ 1790
韓日八天豪華遊	\$ 3380
星馬泰九天	\$ 2890
美加東西洋	\$ 4950

專辦台証十日出證特價150 普通120
代售各國廉價機票特價簽證

九龍半道新街世界中心商業大廈四樓

太平 3-6609996 3-676493
3-660999 3-660679

日本 本州豪華團
華航747客機
六天 \$ 2850 八天 \$ 3190
東京機票+酒店 \$ 1950
台北機票+酒店 \$ 940
總社：九龍彌敦道232號匯大匯1008室

捷安旅運		5-431361 5-431362
清邁泰馬星十天	\$ 3190	
○逢星期三出發		
泰國清邁八天遊	\$ 2050	
○逢星期日出發		
過遊：清邁、芭提雅、曼谷、住宿豪華大酒店		
全台灣豪華團七天	\$ 1700	
○逢星期三	\$ 1850	
三晚團十，多晚在碑會，內陸機 逢星期日出發		
香港中環文咸東街16-20號至德大廈702室		

欣欣 旅港 香港 有限公司
3-842277 3-849192
3-237890 5-239392

全港最佳 **雙** **團**

特點

1. 少行約1500哩，免跨4天無睡或車之苦
2. 京港航線特別寬闊，無須過海或乘渡輪
3. 清涼舒適，不須忍受炎熱或潮濕之煩悶
4. 吃得好，睡得好，不須忍受舟車之苦
5. 遊覽時間充足，觀光勝地特別多

雙頭11團 \$1950 阿里山十天團 \$2100
簽證免費 飛前報 敬請指教 歡迎垂詢
九龍旺角彌敦道636號銀龍中心2110室
中環文咸東街21-27號雙龍大廈地下4號

康年 *中華民國觀光局審定*
台北市
華航 國際 旅行社聯辦

是 **北京天壇??**
台灣 的琉璃湖景

旅團特惠 * 天天出發
歡迎同業指導 * 招收散客 *

香港辦事處：大連中14號大行街1001室 (電話7010)
5257148-9-0-5 2247655 夜線 8707757

金城 5-228814 228875 240017
3-668695 3-670211

本公司每月均舉辦
阿里山環翠園
台灣九洲遊覽團
日本九州遊覽團
日日本遊覽團
日本本聯遊覽團
號星馬泰聯遊覽團
星馬賓賓光園
美國加拿大觀光團
香港中大道中大實地531室

利安



旅運有限公司
 5-434008 5-450143
 5-456232 5-437056

本州七天
 \$ 3630
 九州七天
 \$ 3630

香港干諾道中140至141號
 電話：2521 1401

佳麗安 CARRY ON TRAVEL
旅運有限公司
9-254549-0 / 5-241845

日本 大阪東京八天豪華遊 \$1380
曼谷 奧美大京(早機去、晚機返、行程是八天)
台灣 芭提雅古都大坡六天豪華遊 \$2190
菲律賓 星期六出發(曼谷住宿聯大酒店)
浪瀟野生動物園七天豪華遊 \$1990
星期日出發(車+代辦台稅\$140)
大富都島七天豪華游 \$1590
星期六早上出發(多地的土特產)

新航美洲假期五天夜機回 \$4999
經香港飛大陸直飛香港 特價機票旅遊
日本 歐洲 亞洲 18日假期大馬 4字全等機票專主

捷威
3-3083111-6
5-254596-9

台灣豪華團 四天 \$1390
逢星期一、六、日出發 七天 \$1880
全泰國、清邁芭堤雅 九天 \$2090
桂河橋八天 \$1690
暹羅八天 \$1790
逢星期六、日一出發
清邁逢星期一、五 曼谷逢星期二、六、
香港逢日 大連14天 395特價 二期403
大連14天 395特價 二期404

日本本州八天壽菜團	\$ 3580	% % % %
全日本本州八天壽菜團	\$ 3780	% % % %
台灣七天壽菜團	\$ 1790	% % % %
台灣環島八天壽菜團	\$ 2090	% % % %
菲律賓望加錫七天壽菜團	\$ 1790	% % % %
馬尼拉五天壽菜團	\$ 3780	% % % %
星馬十二天渡假團	\$ 3280	% % % %
星馬(檳城)六天壽菜團	\$ 2680	% % % %
曼谷六天壽菜團	\$ 1790	% % % %

香港德輔道中48至52號裕昌大匯401-403室

美和 5-23/184-6 代理航空公司機票

第十國慶台國14天 \$1990%

國泰飛機, 房間已全部訂妥, 歡迎各社團委託

日本八天	\$2980	泰國六天	\$1950
國泰四天	\$1990	菲律賓六天	\$1550
白七天	\$3330	星馬勝十二天	\$3390
滿五天	\$2299	夏威夷六天	\$4990
滿九天	\$2190	美洲西岸九天	\$3490

香港飛行: 香港大道中36號與大馬路1001室
九龍總行: 九龍彌敦道23號興街154號地下

金門旅遊 3-319151-3
代辦各國簽證及各地旅行團
平價機票
旺角登打士街56號裕商業大廈20字2010室

百順 3-320340
3-320349

台灣第一大飯店+機票+接送
全部單人房 只收 \$950
台灣豪華團 七天 \$1790 九天 \$1990
雙十慶典 十個來 \$1890 十二天 \$1890(包稅)

全泰國 星馬 七天 \$2088
六天 \$1690 星馬發十二天 \$2990
七天 \$1790 逢星期四、六出遊

九龍旺角彌敦道582-582號信和中心1405A

甜蜜假期	
星馬七天特級酬賓	\$2288 星期一至六
星馬八天	\$2750 星期六出發
星馬十二天	\$3390 星期日、三
星馬十一天 (超級團)	\$3690 星期六、六出發
星馬五天	\$1790 星期日、三

全場票新加坡加坡航空豪華機、食酒一流、行程豐富、有禮
 惠送新加坡、馬六甲、吉隆坡、曼谷、香港、上海、
 怡保、檳城、曼谷、香港等來回機票

報名查詢，請到港九各大旅行社

漢誠	3-883071	5-438221
	3-889974	5-438231

觀雲海日出・湯浸溫泉浴		
全 \$1390	半 \$1610	尖 \$1790
住面山・芝西松・希馬徑・內陸機・出發：逢星期日		

慶祝雙十國慶	星馬雲頂高原
14天 \$1890	八天 \$2750
暢遊阿里山	
% 出發	出發：逢星期三、日

九龍旺角廖創興大廈415室(按S)
香港中環李寶椿大廈512室

四天豪華團
兩星期前報名保證依期成行
\$ 1190 (包証)
逢星期五出發

全部住宿一人一房，每日三餐，
暢遊台北、陽明山、故宮博物館、
烏來、六福村野生動物園、
忠烈祠、中正紀念堂等名勝。

香港華商旅遊協會贊助

台北今日假期

四天三晚住宿單人房

台北第一大飯店耗資千萬港圓裝修後 全力贊助

詳情請向各大旅行社垂詢

或電華商會 5-458384, 452370

機票+酒店+接送
天天出發
\$ 950

天天出發—冷氣專車專人接送
貴賓享受—全部住宿一人一房
免費贈送—今日公司禮券百元
繼續停留—酒店房間八折優待

聖路加書院

招生通告

九龍深水埗大埔道244-248號(嘉頓酒樓附近)

電話: 3-862282 3-862283 3-866888

本校為三年免費派位中學, 自置校舍, 設有物理、化學、生物實驗室、電視教學室、打字教學室, 全校冷氣調節。現擴充班額, 統招下列新生及插班生:

(一) 日英中: F. 1 20名
F. 2 20名
F. 3 20名
F. 4 (文、理、商科組) 共 40名
F. 5 (文、理、商科組) 重讀生, 共 40名
F. 6 (中大班、倫大班、文理科組) 共 100名

(二) 夜英中: F. 4 (文科組) 20名
F. 5 (文科組) 20名
F. 6 (中大班、倫大班、文理科組) 共 60名

(三) 報名日期: 即日開始, 額滿即止, 簡章備索

校 監 譚華正 校董兼校長 楊伯樂

PRINCETON COLLEGE

元朗崇仁英文書院

招生通告

班級：英文部
A——B會考班（重讀生優先取錄）
C——D中大預科班（祇收英中畢業生）
E——F中大合大預科班
G——H中四

中文部：
A：中大合大預科班
B：中二——中四

報名：即日開始，考試日期：校內公佈
校址：元朗安樂路燈虹樓（大榮華酒樓後面）詢問電話：2777322

名譽董事長：何鼎民 校監兼校長：黃 剛

崇理英文中學

招生通告

△本校為政府選派學位中學▽

班級：F一至E（會考班）及E（文理班）
F一至E：派位學生，經取錄後，可獲政府免費學位。
F（文理班）重讀生，優先考慮。
F（文理班）參加香港高等程度會考及倫大預科考試。

（一）深水埗塘邊街15號 三一九六九三
（二）新界山蒲崗道南14號 三二七六四三
（三）觀塘裕民道九號 三二四九五三

本校誠聘各科經驗教師 校監：何榮光

聖保羅書院校董會主辦不牟利學校

聖保羅文英夜中學(聖)預科班

德善英文書院

招生通告

本校為教育司署選派學位中學
(全校冷氣開放)

班級：(一) F. 6(預科班)
(二) F. 5(重讀生)

報名：即日開始(請帶照片兩張)
帶考者成績單，原校成績表到本校，登記辦理。

校址：九龍大角咀善善街38號(大角咀碼頭紅寶石酒樓側)。
2/E, 10, 13 D, 16, 18, 37, 44 A, 51, 72, 87號巴士總站，
交通方便。

電話：3-964621 3-964519

中國基督教會
孔仲岐紀念中學

預科部招收1980—81年度新生通告

班級：(1) F6 中大預科(文理組)
(2) F6 倫大預科(文理組)

報名手續：會考放榜後憑會考成績單
到本校領取入學申請表

校址：正校：九龍太子道349號 K 030150
分校：九龍太子道440號 K 834334

校監 孔東

利瑪竇書院通告

本書院下列預科班有若干學位接受新生申請：

英文部 · G.C.E. Arts
G.C.E. Science
Higher Level Arts
Higher Level Science
Advanced Level Arts
Advanced Level Science (Maths)
Advanced Level Science (Medicine)

中文部 · 中文文組 · 中六理組

本書院各屬校間中有少數餘額接受重讀生或插班生申請

凡有關下學年度新生申請入學事宜，可向下列校務處查詢：

深水埗分校：基隆街184至199號
(電話：3-817166)

尖沙咀分校：山林道5號及18號
(電話：3-681812)

牛頭角分校：牛頭角道新九龍地段53號
(同七上同制部)

教育一週

其質的。說香港政府的教育政策是簡單而有效的，這就過份的簡化了。所謂智識的發展包括培養學科有知識的專家的腦和智力，創造學具有辨別是非的能力，培養學生的思考力，即所謂德育；但低級政府的教育局更着重於訓練學生的考試能力，包括死記硬背，要領和公式，而學生在學校裏，手舉足立，入名校，讀名校，考大學，考的體力，從教師的短處，發展長處，教學大綱，從教師的長處，發展短處，校長、老師、學生的期望，名

港區。校長不待接獲成績的高低作為評定（五）校長不得接獲成績的唯一定單，更不可以此作為升職工役與現職的唯一定單。

（六）課程設計應包括道德教育，如少年問題輔導，心理及生活輔導等，早年的（七）增加體育節數及體育活動等內容，獲得體育教師人手之提高俾使之質素（八）必須保證學生充足的區課時間，應有正確之價值及信譽。

教育政策應以全體生利益為依歸，教育目

巧合

則「點心」，以免脫稿。

烏溪沙山明水秀，一早一晚景色更是迷人。每逢稍長的假

歡迎各生參加

住址及電話：(一)三區：(二)區別：(三)年齡：(四)年級：(五)學校：(六)級別：學生可選，每項作品須加此表。

獎額如下：

中學組：每組優勝者可各得下列獎品：冠軍一名，價值五百元藝術文具獎券。頭等一名，價值一百元藝術文具獎券。季軍一名，價值一百元藝術文具獎券。優異獎五名，各得價值五十元藝術文具獎券。

小學組：每組優勝者可各得下列獎品：冠軍一名，價值一百元藝術文具獎券。頭等一名，價值五十元藝術文具獎券。季軍一名，價值二十元藝術文具獎券。優異獎五名，各得價值十元藝術文具獎券。

任比賽委員會，對選定之決定後，除發給獎券外，不得得獎。參賽作品，無論得獎與否，比賽結果發表，而主辦報社有權選取任何作品。

果將在主辦報社公報。

離離風波社，智惠風波社，壯麗社。

又無獎品，並訂於九月八、九、十、月十日，舉行選舉及比賽之頒獎典禮，並同時舉行。

整天小販，詳昨日發行公佈。

小一至中七分設三組每組設現金獎
全部獎金由明德雄風智惠三社捐出

總幹事 黃敬賢 總幹事 黃敬賢

初級英語班
夜校英語班

- **宗旨：**協助本港及國內海外
港青年進修英語，並
短期內完成基本課程
達到升中之標準。
- **課程：**包括英文讀本、文法、
拼音、會話、默寫、
速寫作、小說選讀等
科目。
- **學制：**採半年級制，凡完
中學畢業或修班畢業者
，可升讀本校日夜校。
科制英文中學就讀。
- **開課日期：**九月三日
- **報名：**下午六時至九時
香港電話七零二37

招生

F.1—F.6各級
P.1—P.5各級掉班生
幼稚園：高、中、低班
(上、下午)
夜英專：P.3 (A. B. C.)—F.5
校址：紅磡彌敦道46—55號
電報：3—65555或3—651834
校監 楊勵賢

費：1.7M（港大預科）高級程度班

2. HL (中大預科) 高等程度班
3. G.C.E. (倫大) A-LEVEL
及 O-LEVEL 班
(學生均由本校保送參加以上
考試, 並可重考中學會考)
： 星期一至星期六
上午九時至下午九時
(1) 九龍大角咀樹園街 1 3 3-9339
3-9221
(2) 香港西營盤第三街 179 號 5-4501
5-4893

香港鰻魚涌太古城

本校徵聘下列人員：

1. 高中部各科教師
2. 初中部理科教師
3. 小學勞美教師

有意應徵者請來函或親臨本校面洽

大學預科招生通告

大人學試及高等程度會考成績良好者。
業成績優良者，保送及報考台灣各大學。

紀念 國文孫中山先生說有獎助學金。舉行成績優良者，每年可獲港幣五百元。

中學課程：(中六)文、理、組。(中五)尚有少數學位，成績優良優先錄取。
分科：數學、物理、良好合資格者可合資格考特設班級。
日期及手續：由八月三十一日開始。學費同(中五)或按校委會考證註冊費及照片兩張。
分發：元朗安樂學校接洽。

(詳見各科教師請
函索閱本校秘書室)

電話：二一七四八六〇、二一七八八七、
二一七四八六七。

董事長：徐月階 校長：陳腹潮 校監：區瑞章
副校長：徐傳文

招生通告 (冷氣設備)

深水埗：元州街231-237號(金慶酒樓對)
K-866771

1. F6 書讀生
2. F6 中大預科生 (可重考中學會考)
3. F6 商科預科生 (可重考中學會考)

報名時：携相片兩張報名費五元。
名額有限 額滿即止
註冊手續可同時辦理 (帶備九月份學費)

加拿大 多倫多

哥詩姆書院
6、9月份·第11、12、13班大學預科課程
澳門F3-F6學生申請報名·協助辦理
接升入加拿大著名大學數十間
地址：尖沙咀漆咸道33-35號友聯大廈
3-669468 3-676769

G.C.E. 偏文班及英專 下午班

班別: F.6G C.E. 英文班
F.6 劍橋大學英語文憑班
P.4 初學班至 F.5 會考班

時間: 上午: (8:00 - 10:00) (10:15 - 12:15)
下午: (2:00 - 4:00) (4:00 - 6:00)
夜: (7:10 - 9:10) (9:15 - 除夜班)

校址: (夜校) 旺角彌敦道338及42號二樓 (近劉德華商場)
(夜校) 九龍彌敦道前地40號 (近友邦銀行)
(夜校) 佐敦彌敦道文英樓二樓 (鄰近英文中學內)
(夜校) 牛車水廣業坊44-54號 (鄰近英文中學內)

牛車水英文夜中學
F.1 - F.5 文憑班
級級點數日校同

校正分一即修厚本凡中一①

英文中學招生

預科班：(中大校內) ①中學部：(一至五) ②會考班：(會考班) ③中級：(一至中) ④高級：(一至五) ⑤五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑥五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑦五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑧五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑨五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑩五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑪五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑫五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑬五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑭五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑮五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑯五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑰五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑱五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑲五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ⑳五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉑五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉒五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉓五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉔五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉕五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉖五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉗五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉘五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉙五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉚五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉛五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉜五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉝五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉞五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㉟五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊱五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊲五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊳五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊴五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊵五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊶五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊷五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊸五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊹五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊺五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊻五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊼五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊽五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊾五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附) ㊿五專班：(先取錄，附附附附附附附附附附)

校址：北角海濱道三號(即新海濱二樓)
電話：五七一八六七、五一七

監：徐虹礪 校長：歐陽宇

科研

專科 **夜校招生**
英文、國文、算術、高數、物理、
化學、經濟。

成

英文夜中學 招生

个

元預科夜校

—

華英文夜校

(一) 念老法羽PII

(二) 商科專修班

本校為配合 Pitman 考試中心，學生修畢畢業，可投考 Pitman 的科式及 C.I.E. 英國商會考試。並由本校發給修業證書科目：初級、中級、高級的記帳、簿記、英語、商業英語、C.I.E. 進出、匯兌、銀行、匯票。

校址：香港西區第 11 街 79 號 5-4612
香港灣仔格致道 37 號 5-7202
九龍大角咀禮佛街 13 號 3-9539

005 ONE YEAR COURSE	日拉課程制	(G.C.E.—one year course)
---------------------	-------	--------------------------

G.C.E. ONE-YEAR COURSE		G.C.E. ONE-YEAR COURSE		G.C.E. ONE-YEAR COURSE		G.C.E. ONE-YEAR COURSE	
Engineering Class		Electronics & Computer Class		Marine Class		Social Science Class (A)	
Physics or	'A'	Physics	'A'	English Language	'O'	Economics	'A' & 'O'
Engineering Science	'A'	Electronics	'A'	Navigation	'O'	Psychology	'A'
Chemistry	'A'	Pure Mathematics	'A'	Astronomy	'O'	General Studies	'A'
Pure Mathematics	'A'	Engineering Drawing	'O'	Geography	'A'	Statistics	'O'
Engineering Drawing	'O'	English Language	'O'	Pure Mathematics 405'A		English Language	'O'
English Language	'O'	Law & Management Class		Geology Class		Design Class	
Building Class (AEB)		General Principles of Law	'A'	English Language	'O'	English Language	'O'
Building Construction	'A'	Constitutional Law	'A'	Chemistry	'A'	Design 117 (Option 03—3 dimensions)	'O'
Surveying	'A'	Govern't & Politics	'A'	Geology	'A'	Art & Crafts (Option 06 for Paper 1 & Option 24 Pictorial Composition for Paper 2)	'A'
Pure Mathematics or Applied Mathematics	'A'	Economics	'A'	Geography	'A'	Art — Painting 603 Paper 1 & 2	'A'
Building Drawing	'O'	Mathematics	'A'	Mathematics 391	'A'	Photography 634	'A'
English Language	'O'	English Language	'O'	Pure Science Class			
Business Class (AEB)		Economics & Statistics Class		Physics	'A'		
Economics	'A'	Economics	'A'	Chemistry	'A'		
Accounting	'A'	Pure Mathematics	'A'	Biology	'A'		
Business Studies	'A'	Statistics	'A'	English Language	'O'		
Commercial Mathematics	'O'	Principles of Accounts	'O'	Pure Math	'A'		
English Language	'O'	English Language	'O'	Mathematics Class			
Commercial Class (AEB)		Social Science Class (B)		Mathematics 391	'A'		
Economics	'A'	Japanese	'A' & 'O'	Further Mathematics 392'A			
General Principles of Law	'A'	Economics	'A'	Higher Mathematics 410	'A'		
Accounting	'A'	Govern't & Politics	'A'	English Language	'O'		
Accounting	'A'	Mathematics	'O'	Physics	'A'		
Commercial Mathematics	'O'	English Language	'O'				
English Language	'O'						

在校選科制

Subjects for both 'A' & 'O'

ENGLISH LANGUAGE

GENERAL PRINCIPLES OF LAW

CONSTITUTIONAL LAW

GOVERN'T & POLITICS

ECONOMICS

ACCOUNTING

BUSINESS STUDIES

SURVEYING

BUILDING CONSTRUCTION

ART & CRAFT

SOCIOLOGY

GENERAL STUDIES

JAPANESE

ART (PAINTING)

DESIGN

PHOTOGRAPHY

GEOGRAPHY

ELECTRONICS

PHYSICS

CHEMISTRY

BOTANY

BIOLOGY

GEOLGY

ZOOLOGY

STATISTICS

PURE MATHS

APPLIED MATHS

FURTHER MATHS

HIGHER MATHS

MATHS

ASTRONOMY

NAVIGATION

辦公時間：

港大預科(一年優良班)校 Chinese Language and Literature Chinese History Use of English Geography History Principles of Accounts Economics	Psychology Pure Mathematics Applied Mathematics Physics Chemistry Biology E.F.A.	上午八時至晚上九時 (一)本校預科學生參加高級程度、 高等程度、倫大及聯大(G.C.E.) 考試。歷屆均獲優異成績， 今屆成績特別輝煌，故今年 擴充班級，特別招收港大 F.6, F.7 文理商科學生，並 增設多項 G.C.E. 實用科目。
港大預科(二年制)日夜校 USE OF ENGLISH PRINCIPLES OF ACCOUNTS ECONOMICS BUSINESS STUDIES PSYCHOLOGY PHYSICS CHEMISTRY	BIOLOGY PURE MATHEMATICS APPLIED MATHEMATICS HISTORY GEOGRAPHY CHINESE HISTORY CHINESE LANGUAGE	(二)招收小量中五重讀生(文、 理、工、商)。 本校預科實驗室， 儀器新型設備完善。
中大預科(一年制)日夜校 ENGLISH LANGUAGE CHINESE LANGUAGE PHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY MATHEMATICS HIGHER MATH.	ECONOMICS HISTORY GEOGRAPHY CHINESE HISTORY E.F.A. ARTS	電話：K 611819 K 616555

時間電話：9 22500141時0分

歷史悠久
新聞翔實
資料豐富
羅萬有
經濟報導
至僑稱許

「根味大夫知」 廖坤賢筆
(本月廿九至卅一日) 展出大會堂八樓

合執國學講序

明珠佛學社第三屆佛教史專修班

十時至十一時半。社址：九龍窩打老道八

春風畫會司學

海城酒樓董事長李同休，昨十五日（星期五）善深與劉父合生

有：唐碧川，蘇錫文，大千山水，楊

，盧雪見，劉錄明，葉
濟仁

會堂九樓
華，東拿邦，李沃泉，
黃智，李德，潘振

黃振華，蔡銀珠，曾主懷。遽失良

等，泔泔一堂，主人李
時佑招待一切，談笑其
人有二？

筵開多桌，暢飲細嚼，

書畫 從山水、高氏 物理、化學

無一人還，伊秉綬之行密，隸書識，並徇留。

石榴，蘇大明之人物，可直接向該

終復其國，

宋文天祥？其後，

港電台合辦

溫日新
(賜旁) 硯

—

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* were determined by the method of Arar and Collins (1971) using a Shimadzu 1010 spectrophotometer. The concentration of chlorophylls was expressed in $\mu\text{g mL}^{-1}$ of the sample.



「根味大矢知」 廖坤賢筆
 (本月廿九至卅一日，脫出大會堂八樓)

帝國
 帝頭
 后帝
 仔港香角牛
 觀
 茂金
 平茂金
 易五
 嘉禾四百萬元鉅額，籌備一年，拍竣經年！
 名劍
 映合演
 獻徐杰
 天秋。
 今鄧少
 用劍用情
 柔剛並重
 共賞
 刺激
 劇情
 雅俗

上珠

3. 023941

日市寶國

步水深

K208917

天今後最

領精校空公衛
錫精校資前司美

演主頭峰落羅

太
空
城

鐵
金
剛

勇
破

國
中

映感盛明兩
映大天晚

映天今

名

劍

徐余鄭少
余余鄭少
強杰秋

示天場公像
威大

場五今

過百人情
攝萬物運
攝集景
笑張絕絕

鹹
魚
翻
生

鬥搶門防鬥夾牛！

鬼百小早
手拳由茲

5722883

最後
國法漫浪

女二十

女滾

中
國盧

明天映

天兩後最
電純一值男青
影情看得女年
卷小原栗
作佳上無朋勝人感

生
戀死

賓勇：獻盛
演羅神映大期
正熱四天後明
子王小

利多城

週式第
賣金洪

門吹雪
半橋

魚賊

獻映期下

場五後最

總拍一萬餘萬四喜
年拍歐幣元百自來

主徐田徐秋歐
演強少豐杰。少


劍名

錄愛世界
三奇界
集趣性

蜀田虎老早今

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營，機健可靠，專人領隊，團期獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、六出發。




香港灣仔洛克道53號占飛大廈九樓 電話：5-271818, 5-272777, 5-281338

增加成本200元，兩程內陸機往返花蓮
減少行車時間16小時，全程高級豪華，兼日航、早機去、晚機返
團獨獨立，分社經營，專人領隊。逢星期六、日、一出發
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

遊菲島星晨好

菲律賓 (碧瑤) 百島流貴寶團
足六天特價只收 \$ 1490




暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，百島流，碧瑤，菲島文化村，賭場，百勝灣急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星豪華凱悅大酒店。本團並採用菲航A 300 型豪華噴射客機，早機去，晚機返，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期一、五，日出發。

 **Philippine Airlines**

馬星 7 天酬賓團

暢遊吉隆坡，黑風洞，清貴寺，清水岩，橡膠園，博物院，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，花芭山，飛禽公園，牛車水，植物公園，人妖街，民族紀念碑等。住宿雲頂大酒店兩晚及美麗華酒店。獨立成團，專人領隊。
逢星期一，早機出發。

大酬賓 \$2290 

新航加州假期


遍遊檳香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯溫哥華等住宿一流大酒店，中榮為主，專人領隊。

8 月 7、14、21 日 9 月 18 日 10 月 23 日
11 月 20 日 12 月 18、25 日

特價 \$4590 — \$7990

馬星泰 11 天豪華團

暢遊吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島等名勝。包括黑風洞，清貴寺，飛禽公園，鯊魚湖，皇宮，水上市場，玫瑰花園，泰村表演，及玉佛寺。獨立成團，專人領隊，逢星期六早機出發。

\$3290 

夏威夷 7 天豪華團

暢遊檀香山，茂宜島，火山國立公園，威基基海灘，卡納利市，希洛市，波里尼西亞文化中心等。住宿豪華大酒店，一流夜總會，專人領隊，逢星期六出發。

特價 \$4490

星晨曼谷遊 · 1010 話一流

芭堤雅 桂河橋 清邁 古都大城
七天貴賓團 \$1950 暑期酬賓 \$1750

行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，等名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四險神，古城文化，鯊魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹羅，曼谷，納萊大酒店，清邁住索里旺大酒店，簽證只收 \$25 元。
逢星期一、三、四、六、日出發。 **特點：**

- 專家策劃，行程一流。
- 直接經營，穩健妥當。
- 團團獨立，專人領隊。
- 最佳導遊，賓至如歸。

清邁團 八天 \$2150
乘坐航早機出發，超級豪華，節目最精，保證超值享受。

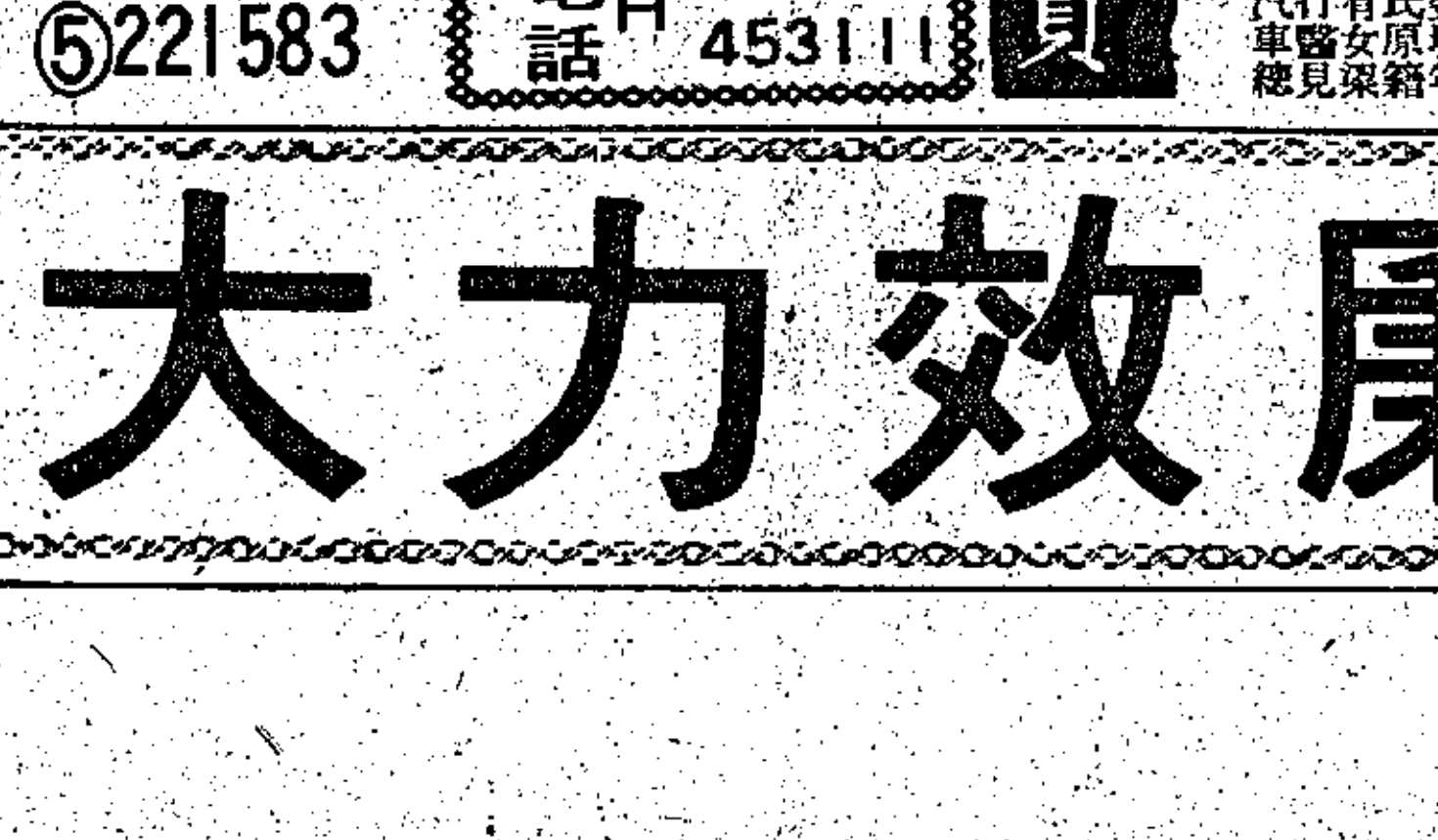
地址：中環皇后大道中 64 號連卡佛大廈 1104-1105 室
電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0
星期日及公眾假期照常辦公

金邊小坡大馬路門牌六十七號
電話六七一九八

三七二七

游泳場
魚渡
別墅
園地
請購

華 喬



華 喬

100

